

Manual de usuario • User guidelines • Manual d'usuari  
Manuel d'utilisation • Gebrauchsanweisung • Manuale d'uso  
Gebruiksaanwijzing • Instrukcja obsługi • Manual de utilização  
Brugsanvisning • Användarmanual • Brukerhåndbok  
Käyttöopas • Notendahandbók • Lietotošanas pamācība  
Ghidul utilizatorului • Priročnik za uporabo • Εγχειρίδιο λειτουργίας

# HANDBIKE BATEC ELECTRIC

- AIR
- MINI 2 PLUS
- ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS)
- SCRAMBLER 2 PLUS



[www.batec-mobility.com](http://www.batec-mobility.com)

## ANVÄNDARMANUAL

**HANDBIKE  
BATEC ELECTRIC**

- AIR
- MINI 2 PLUS
- ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS)
- SCRAMBLER 2 PLUS

## INNEHÅLL

|                                                                                                                                                      |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Beskrivning av produkten, bruksändamål, indikationer och kontraindikationer .....</b>                                                          | <b>5</b>  |
| <b>2. Säkerhet och försiktighetsåtgärder .....</b>                                                                                                   | <b>7</b>  |
| 2.1. Innan du använder HANDBIKE BATEC ELECTRIC för första gången.....                                                                                | 7         |
| 2.2. Under användning.....                                                                                                                           | 8         |
| 2.3. Allmänna försiktighetsåtgärder.....                                                                                                             | 10        |
| 2.4. Livslängd.....                                                                                                                                  | 11        |
| <b>3. Modeller: egenskaper och delar .....</b>                                                                                                       | <b>12</b> |
| 3.1. HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS<br>(RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS.....                                           | 13        |
| <b>4. Instruktioner / användarmanual .....</b>                                                                                                       | <b>18</b> |
| 4.1. Leverans.....                                                                                                                                   | 18        |
| 4.2. Uppackning.....                                                                                                                                 | 18        |
| 4.3. Lyft, transporter och förvaring.....                                                                                                            | 18        |
| 4.4. Koppla HANDBIKE BATEC ELECTRIC till rullstolen .....                                                                                            | 19        |
| 4.5. Koppla loss HANDBIKE BATEC ELECTRIC från rullstolen.....                                                                                        | 19        |
| 4.6. Fälla ihop och fälla upp HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR<br>och MINI 2 PLUS .....                                                                   | 20        |
| 4.7. Instruktioner för manövrering av HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR /<br>MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS .....         | 21        |
| 4.8. Instruktioner för manövrering av HANDBIKE BATEC ELECTRIC<br>QUAD AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) /<br>SCRAMBLER 2 PLUS ..... | 24        |
| 4.9. Instruktioner för manövrering av HANDBIKE BATEC ELECTRIC<br>AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) /<br>SCRAMBLER 2 PLUS HEMI.....  | 27        |
| 4.10. Användning av halkskyddssystemet .....                                                                                                         | 30        |
| 4.11. Farthållarsystemets funktion .....                                                                                                             | 30        |
| 4.12. Batteri.....                                                                                                                                   | 31        |
| 4.13. Vikter .....                                                                                                                                   | 36        |
| <b>5. Montering och inställningar .....</b>                                                                                                          | <b>38</b> |
| 5.1. Montering av HANDBIKE BATEC ELECTRIC på rullstol.....                                                                                           | 38        |
| 5.2. Användarinställningar.....                                                                                                                      | 38        |
| <b>6. Underhåll och reparationer .....</b>                                                                                                           | <b>43</b> |
| <b>7. Märkning.....</b>                                                                                                                              | <b>46</b> |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| <b>8. Garanti</b> .....                  | 47 |
| 8.1. Garantitid.....                     | 47 |
| 8.2. Allmänna villkor.....               | 47 |
| 8.3. Garantikort.....                    | 48 |
| <b>9. Lista över omarbetningar</b> ..... | 49 |

## 1. BESKRIVNING AV PRODUKTEN, BRUKSÄNDAMÅL, INDIKATIONER OCH KONTRAINDIKATIONER

HANDBIKE BATEC ELECTRIC är en handcykelmekanism som man fäster på en normal manuell rullstol. På detta sätt skapas en uppsättning med tre hjul som gör det möjligt för användaren att röra sig med hjälp av en elmotor som sitter på framhjulet. På detta sätt optimeras användarens funktioner och autonomin ökar.

HANDBIKE BATEC ELECTRIC har godkänts för CE-märkning av sina medicintekniska produkter i klass I enligt Förordning (UE) 2017/745 om Medicintekniska produkter.

Alla HANDBIKE BATEC HANDBIKE-modeller fungerar på samma sätt. Det enda som skiljer dem åt är hjulets storlek, maxhastigheten och utrustningen. Se Avsnitt 3 (MODELLER).

Först och främst måste handbiken kopplas till rullstolen. När de satts ihop får vi en 3-hjulig enhet med rullstolssäte och med framdrivning på framhjulet. För att handbiken ska fungera måste transmissionen aktiveras, antingen med handpedalerna eller genom att gasa. På detta sätt aktiveras drivningen på framhjulet.

Med denna produkt vill vi tillhandahålla rullstolsbundna handikappade (personer med funktionshinder som förhindrar dem att kunna gå) attraktiva och praktiska produkter som i vardagen är användbara för att genomföra såväl nöjes- som sportliga aktiviteter.

Tack vare produktens utformande kan användaren förflytta sig längre sträckor än vad som är möjligt med bara en rullstol, och på detta sätt uppnå ökad rörelsefrihet och en mer oberoende livsstil.

### INDIKATIONER

HANDBIKE BATEC ELECTRIC är avsedd för användare med följande handikapp:

- Användare med funktionsnedsättning i de nedre extremiteterna, som använder rullstol, utan funktionsnedsättning i de övre extremiteterna och med fullständig rörlighet i händerna. Våra modeller med grund- eller PARA-inställning är anpassade för dessa användare.
- Användare med funktionsnedsättning i de nedre extremiteterna, som använder rullstol, med nedsatt rörlighet i de övre extremiteterna, bra rörlighet i armarna och tillräcklig rörlighet i händerna för att kunna accelerera, bromsa och svänga utan risk. Våra modeller med QUAD-intällning är anpassade för dessa användare. Vad gäller ryggmärgsskadade bör användaren inte överskrida nivå C6 för att använda BATEC QUAD. Det är nödvändigt att ha en bra bicepsfunktion och handledsflexion.

- Användare med fullständig eller viss funktionsnedsättning i de nedre extremiteterna, som använder rullstol, med viss funktionsnedsättning i de övre extremiteterna och fullständig rörlighet i åtminstone en av dem (arm eller hand). Våra modeller med HEMI-inställning är anpassade för dessa användare.

Observera att, av säkerhetsskäl, får HANDBIKE BATEC ELECTRIC endast användas av personer som:

- Har instruerats i dess användning.
- Är i fysisk och psykisk status att använda den säkert i alla dess körsituationer.
- Vara kapabla att kunna bromsa och stoppa rullstolen om fel på enheten skulle uppstå.

### KONTRAINDIKATIONER

Användningen av HANDBIKE BATEC ELECTRIC är kontradiktoriska i följande fall:

- Personer som har ett fysiskt och/eller psykiskt tillstånd som inte lämpar sig att förflytta sig i trafiksituationer.
- Personer vars vikt är högre än 110 kg.
- När det gäller tetraversioner, personer med tetraplegiska skador och som inte har minsta rörlighet i armar, som beskrivs i denna bruksanvisning.
- När det gäller standardversioner, för personer som inte har tillräckligt med styrka i sina händer för att med hjälp av bromshandtagen stoppa enheten.
- När det gäller hemi-versioner, för personer som inte har tillräckligt med styrka i sin starka hand, för att med hjälp av bromshandtagen stoppa enheten.
- Användare med nedsatt syn som juridiskt hindrar dem från att köra fordon.

Vid tveksamheter, kontakta en professionell person.

### SPEED

V peš conah je najvišja dovoljena hitrost običajno 6 km/h. Vendar pa lahko vozila dosežejo višje hitrosti, zato so vozniki odgovorni za poznavanje in upoštevanje omejitev hitrosti na različnih vrstah cest, ki jih ureja država, regija ali kraj. Prav tako se morajo zavedati morebitnih zahtev glede zavarovanja, zahtev glede vozniškega dovoljenja ter potrebe po zaščitni in vidni opremi.

## 2. SÄKERHET OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### 2.1. INNAN DU ANVÄNDER HANDBIKE BATEC ELECTRIC FÖR FÖRSTA GÅNGEN

#### VIKTIGT!

Innan du använder HANDBIKE BATEC ELECTRIC för första gången, läs denna bruksanvisning noggrant.

- Läs noggrant denna bruksanvisning innan du använder din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för första gången.
- Överskrid inte maxvikten på 110 kg. Detta omfattar användarens vikt och eventuella objekt som transporteras med.
- HANDBIKE BATEC ELECTRIC passar inte samtliga rullstolar på marknaden. Rådgör innan installation aktuell BATEC-kompatibilitetstabell på Länk <https://support.batec-mobility.com/es/support/home>.
- Det är viktigt att du kör långsamt första gången du använder din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för att komma underfund med hur den fungerar och för att bekanta dig med den. Varje ny manövrering kan innebära en potentiell risk. Var extra försiktig med hastigheten och när du svänger.
- Välj en lugn plats när du använder din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för första gången.
- Se till att du har assistans i omedelbar närhet när du bekantar dig med din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Varje ny manövrering kan innebära en potentiell skaderisk. Se till att alltid ha någon med dig tills du har fullkomlig kontroll över din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Det är viktigt att även den som hjälper dig läser bruksanvisningen före användning.
- En säker användning av HANDBIKE BATEC ELECTRIC kräver kunskap och erfarenhet.
- HANDBIKE BATEC ELECTRIC är en medicinteknisk produkt klassad som tekniskt hjälpmedel för rörlighet och vi rekommenderar att kolla upp de trafikregler som gäller för rullstolar i ditt område. Batec Mobility S.L. kan tillhandahålla en Försäkran om Överensstämmelse CE av medicinteknisk produkt eller ett intyg för tekniskt hjälpmedel om så skulle behövas.
- Läs igenom de lokala reglerna som gäller för påkopplingsbara handbikes och rullstolar då dessa kan variera beroende på var du befinner dig.

- Genomför alltid en säkerhetskontroll av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC före varje användning. Kontrollera följande:
  - Att de fasta och löstagbara axlarna på din rullstols bakhjul är hela.
  - Kardborrar på sits och ryggstöd på din rullstol.
  - Lufttrycket i rullstolsdäcken. Om lufttrycket är för lågt finns en ökad risk för slitage eller för att rullstolen välter (rekommenderat lufttryck för din rullstol: se däckets sidovägg).
  - Lufttrycket på ditt HANDBIKE BATEC ELECTRIC -däck (rekommenderat lufttryck: 2 bar).
  - Att chassit på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är helt.
  - Att samtliga beståndsdelar, speciellt skruvar, är ordentligt åtdragna.
  - Att bromsarna fungerar korrekt.
  - Kontrollera att alla kopplingar är ordentligt anslutna och i gott skick.
  - Kontrollera att batteriet är anslutet.
  - Att din HANDBIKE BATEC ELECTRIC kopplas på och loss på rätt sätt.

## 2.2. UNDER ANVÄNDNING

- HANDBIKE BATEC ELECTRIC bör endast användas för att transportera en person åt gången.
- HANDBIKE BATEC ELECTRIC är endast rekommenderad för personer med ett fysiskt och psykologiskt tillstånd som lämpar sig för att röra sig i trafiken.
- Undvik onödiga risker så som höga hastigheter, snabba svängar och sidolutningar. Undvik också underlag där du plötsligt kan få stopp eller ramla omkull.
- Det säkraste sättet att köra din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är på jämna underlag utan hinder. Använd alltid ramp om detta är möjligt. Var alltid försiktig när du ska korsa en gata.
- Utrusta din HANDBIKE BATEC ELECTRIC, din rullstol och dina kläder med reflexer så att bilförare kan se dig. Och tänd alltid lyset när det blir mörkt.
- Det finns risk för halka på våta och ojämna ytor eller underlag med grus. Sänk därför hastigheten under dessa förhållanden. Använd inte HANDBIKE BATEC ELECTRIC på lerigt underlag eller på is.
- Kontrollera att fötterna är rätt placerade på fotstödet och att bältet är korrekt justerat.
- Anpassa alltid hastigheten till underlaget när du färdas med din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Med en låg hastighet undviker du onödiga risker. Åk inte snabbare med din rullstol än vad du skulle göra om din HANDBIKE BATEC ELECTRIC inte var påkopplad.
- Običajna najvišja hitrost na pločnikih in pešpotih je 6 km/h.

- Tänk på att vara försiktig och att sänka hastigheten när du ska svänga. Om du svänger i en allt för hög hastighet kan du förlora kontrollen över din HANDBIKE BATEC ELECTRIC med risk för att den välter eller krockar. Luta kroppen inåt i svängen för att få mer stabilitet och minska risken för att välta.
- När du kör och bromsar är det viktigt att du håller fast i båda handtagen för att undvika risken för olycka p.g.a styrningsmisstag.

### VARNING!

- Vi avråder från att köra upp eller ner för trottoarkanter då det finns risk för att välta. Om en trottoarkant inte kan undvikas rekommenderas följande:
    - Om möjligt, be någon om hjälp.
    - Kör fram vinkelrätt mot trottoarkanten och se till att rullstolshjulen tar sig över trottoarkanten samtidigt. Att ta sig över en trottoarkant på annat vis ökar risken för att välta.
  - Kör mjukt och försiktigt när du tar dig upp eller ner för en trottoarkant. Ett häftigt nedslag kan skada både din Batec och din rullstol.
  - Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC och rullstol bör ta sig ner för trottoarkanten på ett mjukt sätt och alla hjul snurra.
  - Se även figur 61 och 62.
- 
- När du tar dig upp eller ner för en backe rekommenderas följande:
    - Ta gärna hjälp av någon när du ska ta dig upp eller ner för en backe.
    - Kör i rak linje.
    - Luta dig framåt om backen är brant, så att vikten ligger på framhjulet. Detta förbättrar framdrivningen.
    - Undvik att svänga om det inte är nödvändigt och undvik häftiga svängar då det finns risk för att välta.
    - Håll en låg och kontrollerad hastighet när du åker ner för en backe. Bromsa mjukt hela tiden och undvik häftiga inbromsningar.
    - Använd inte rullstolens bromsar då dessa kan blockeras och du kan förlora kontrollen.
    - Den maximala rekommenderade lutningen är 10° då parkeringsbromsens effektivitet kan minskas. Tänk också på att säkerhetsavståndet för inbromsning kan komma att vara betydligt större i en backe än på plan mark.
  - När du färdas längre sträckor rekommenderar vi att du tar med dig ett reservbatteri.
  - Kontrollera att mönsterdjupet på däcken är tillräckligt.

- Lär dig vilken bromssträcka som motsvarar de olika hastigheterna.
- Använd bara tillbehör som godkänts av Batec Mobility.  
<https://batec-mobility.com/en/batteries-and-accessories/>
- Använd ALDRIG din HANDBIKE BATEC ELECTRIC med ett barn i knät. Det finns en hög risk för och att rullstolen välter p.g.a av plötsliga ändringar i riktning (gäller samtliga modeller).
- HANDBIKE BATEC ELECTRIC kan orsaka elektromagnetiska störningar (t.ex. butikslarm, automatdörrar etc.) och dessutom kan körningsbeteendet komma att påverkas av elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner, elektriska generatorer eller högspanningskällor).
- Följande manövrer tillåts ej:
  - Köra i trappor eller upp/ner för flera trappsteg eller trappor
  - Att ej köra i rak linje på trottoar.
  - Svänga 180° i branta backar.
  - Häftiga rörelser.
  - Kraftiga inbromsningar och kurvor.

### **VARNING!**

Det finns risk för att klämma fingrarna på flera ställen (i håll och åtkommliga utrymmen mellan fasta delar) på följande ställen. (Se bild 1, 2)

### **VARNING!**

Det finns risk för att klämma fötterna (i utrymmen mellan fasta delar) på följande ställen: (Se bild 3)

## 2.3. ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### **VARNING!**

- Kom ihåg att alltid stänga av din HANDBIKE BATEC ELEKTRIC innan du kopplar på eller loss den från din rullstol
- Använd inte din HANDBIKE BATEC ELEKTRIC om den beter sig på ett onormalt eller felaktigt sätt.
- Använd inte din HANDBIKE BATEC ELEKTRIC om batterierna tagit slut.
- Lämna med jämna mellanrum in din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för besiktning hos en av Batec Mobility auktoriserad återförsäljare eller teknisk service.

- Undvik direkt eller nära kontakt med eld, i synnerhet med tända cigaretter.
- Om din HANDBIKE BATEC ELECTRIC utsätts för direkt solljus eller låg temperatur under en längre tid kan delarna överhettas (>41 °C) eller underkylas (<0 °C).
- Använd bara vår laddare för att ladda batteriet.
- Om du inte använder din HANDBIKE BATEC ELECTRIC under en längre tid, lägg då undan det fulladdade batteriet och ladda det varannan månad för att undvika att det skadas p.g.a. «total urladdning».
- Förvara din HANDBIKE BATEC ELECTRIC oåtkomlig för barn som inte är övervakade av en vuxen.
- De inre delarna av batteriet får absolut inte manipuleras då det finns risk för explosion och/eller brand.
- Det är inte tillåtet att manipulera kontakten på undersidan av batterihållaren. Om skyddslocket avlägsnas kan det leda till funktionsfel i styrenheten om kontakten kommer i kontakt med ogynnsamma miljöer.

## 2.4. LIVSLÄNGD

- BATEC ELECTRIC HANDBIKE har en livslängd på minst 5 år, förutsatt att den används på angivet sätt och att rätt underhåll och besiktningar genomförs.
- Batteriets (förbrukningsbart) livslängd ligger på mellan 200 och 500 laddningscykler och 1 till 3 år beroende på olika faktorer så som t.ex. temperatur, hur ofta det används och andra omständigheter (användarens vikt, körsätt, terräng etc)

### Kassera produkten

HANDBIKE BATEC ELECTRIC är en elektrisk/elektronisk enhet, så den måste kasseras på rätt sätt. Kontakta en lokal återvinningsstation. Kontakta din nationella distributör eller en lokal återvinningscentral om du har några frågor.



### 3. MODELLER: EGENSKAPER OCH DELAR

#### **i INFORMATION!**

Det är möjligt att de HANDBIKE BATEC ELECTRIC som visas och beskrivs i denna manual inte nödvändigtvis stämmer exakt överens med den modell som du har. Instruktionerna som anges här gäller dock för samtliga modeller. Tillverkaren förbehåller sig rätten att, utan förvarning, ändra vikter, mått samt annan teknisk information i denna manual. De figurer och mått samt den prestanda som anges här är ungefärliga och inga exakta specifikationer. Tillverkaren förbehåller sig rätten att, utan förvarning, göra ändringar i denna manual. En uppdaterad version av denna manual finns alltid disponibel på vår hemsida: <https://support.batec-mobility.com/es/support/home>

Det finns flera modeller av HANDBIKE BATEC ELECTRIC: AIR / MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS y SCRAMBLER 2 PLUS (plattform 2018). Samtliga HANDBIKE BATEC ELECTRIC -modeller har samma påkopplingssystem och samma struktur. Hjulets storlek, maxhastigheten och utrustningen varierar dock beroende på modell:

- AIR drivs av en elmotor som är installerade det 10 tum stora framhjulet. (Se fig. 4a)
- MINI 2 PLUS: rivs av en elektrisk motor som sitter på det 12" stora framhjulet. (Se bild 4b)
- ELECTRIC 2 PLUS: drivs av en elektrisk motor som sitter på det 18" stora framhjulet. (Se bild 4c)
- SCRAMBLER 2 PLUS: drivs av en elektrisk motor som sitter på det 19" stora framhjulet (terrängdäck). (Se bild 4d)

De olika HANDBIKE BATEC ELECTRIC-modellerna är utformade för användare med full funktionalitet i sina händer i sin standard konfiguration. För de användare med nedsatt rörlighet i händerna finns speciellt anpassade hjälpmedel som vi marknadsför under namnet QUAD. För användare som har nedsatt rörlighet i endast en av de övre extremiteterna finns speciellt anpassade manöverpaneler som marknadsförs under namnet HEMI. Mer information i rutan nedan.

HANDBIKE BATEC ELECTRIC-modellerna (AIR, MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS och SCRAMBLER 2 PLUS) säljs med olika hastighetsbegränsningar beroende på land, region eller kund. (Se bild 60)

#### **i INFORMATION!**

KRAV PÅ FÄRDIGHETER FÖR ANVÄNDNING AV HANDBIKE BATEC ELECTRIC: HANDBIKE BATEC ELECTRIC är endast rekommenderad för personer med ett fysiskt och psykologiskt tillstånd som lämpar sig för att röra sig i trafiken. Bates standardmodeller är ämnade för användare med full rörlighet i händer och armar.

För användning av modeller utrustade med QUAD manöverpaneler är det nödvändigt att ha bra rörlighet y armar och viss rörlighet i händer, tillräckligt för att kunna accelerera, bromsa och svänga utan risk. Batec Mobility låter därför alltid sina kunder prova produkten innan.

Vad gäller ryggmärgsskadade bör användaren inte överskrida nivå C6 för att använda HANDBIKE BATEC ELECTRIC QUAD (det är nödvändigt att ha en bra bicepsfunktion och handledsflexion).

För att kunna använda en modell utrustad med HEMI måste användaren ha fullständig rörlighet i åtminstone en av de övre extremiteterna (arm och hand)002E (Se bild 5)

### 3.1. HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS

#### 3.1.1. EGENSKAPER

##### AIR

- Material: 7005 T6 aluminium/6061 T6 aluminium
- Motor: brushless 350 W och 350 RPM/toppeffekt: 470 W/växel bakåt
- Maxhastighet: beroende på version. (Se fig. 60)
- Förbrukning: 10,8 Wh//km (förbrukning beräknad under förhållanden: 75 kg användare, ultralätt stol, platt terräng, ingen vind och konstant hastighet på 10 km/h. Det kan variera med  $\pm 20\%$  beroende på batteri).
- Laddare 2 A
- Nivå på förändringsmotstånd för materialen och de polymera enheterna i HANDBIKE BATEC ELECTRIC energi- och styrsystem, är V-0 enligt UL 94
- Däck: stad 10 tum
- Fälg: aluminium 10 tum
- Bromsar: Dubbla mekaniska bromsok på 160 mm bromsskiva och handtag aluminium med parkeringsbroms
- Styrning: 1,5 tum svart
- Styre: av aluminium mattsvart 6061-T6



- Regleringssystem HANDBIKE BATEC ELECTRIC EASY-FIT (patentsökt)
- Förankringssystem HANDBIKE BATEC ELECTRIC EASY-FIX (patentsökt)
- Stativ HANDBIKE BATEC ELECTRIC SAFE-FEET (patentsökt)
- Framljus LED på 30 lux anslutet till huvudbatteriet
- Dubbelt bakljus LED på stativet
- Skärm: COLOT ALL IN ONE TFT (batterinivåindikator, 3 hastighetsväljare framåt och 1 bakåt, 3 assistanslägen, cykeldator, fram- och bakljus, och horn som du manövrerar med 3 knappar på styret)
- Vikt: 11 kg (utan batteri)
- Mått: (Se fig. 5A, 5B och 5C)

### MINI 2 PLUS

- Material: Aluminium 7005 T6 / Aluminium 6061 T6
- Motor: Brushless 350 W och 350 RPM / Märkeffekt: 600 W / Backväxel
- Maxhastighet: beroende på version. (Se bild 60)
- Förbrukning: 13 Wh/km (Beräknad förbrukning under förhållandena: användare 75 kg, ultralätt stol, platt terräng, ingen vind och konstant hastighet i 15 km/h. Detta kan variera med  $\pm 20\%$  beroende på batteri).
- Snabbladdare 4A
- Brandsäkerheten på kontroll- och strömförsörjningssystemets material och polymerer på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är V-0, enligt UL 94
- Däck: ultra-grip 12"
- Fälg: aluminium 12"
- Bromsar: Dubbelverkande mekanisk skivbroms 140 mm med bromsspakar i aluminium, med parkeringsbroms.
- Headset: 1.1/8 svart
- Styre: I svart matt aluminium 6061-T6
- Regleringssystem BATEC EASY-FIT (Pat. Pend.)
- Förankringssystem BATEC EASY-FIX (Pat. Pend.)
- Ställning BATEC SAFE-FEET (Pat. Pend.)
- 700-lumnska LED sprednja luč, priključena na glavno baterijo
- Dubbla LED-ljus bak på ställningen
- LCD-skärm ALL IN ONE (indikator napolnjenosti baterije, 3 prestavne ročice za naprej in 1 prestavna ročica za nazaj, indikator načina tempomata in protizdrsnega načina, kolesarski računalnik, sprednje in zadnje luči ter hupa; upravljanje s 6 gumbi na krmilu)
- Vikt: 13,9 kg (utan batteri)
- Mått: (Se bild 6, 7)

### ELECTRIC 2 PLUS

- Material: aluminium 7005-T6 / 6061-T6. Löstagbar framdel för byte av däck
- Motor: Brushless 900 W och 250 RPM / Märkeffekt: 900 W / Backväxel
- Maxhastighet: beroende på version. (Se bild 60)
- Förbrukning: 13 Wh/km (Beräknad förbrukning under förhållandena: användare 75 kg, ultralätt stol, platt terräng, ingen vind och konstant hastighet i 15 km/h. Detta kan variera med  $\pm 20\%$  beroende på batteri).
- Snabbladdare 4A
- Brandsäkerheten på kontroll- och strömförsörjningssystemets material och polymerer på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är V-0, enligt UL 94
- Däck: Exklusiv 18" ultragrip
- Fälg: I aluminium, dubbelbottnad, 18"
- Bromsar: Dubbelverkande mekanisk skivbroms 180 mm / Handtag i aluminium med parkeringsbroms och tändning
- Headset: 1.1/8 svart
- Styre: I svart matt aluminium 6061-T6
- Regleringssystem HANDBIKE BATEC ELECTRIC EASY-FIT
- Förankringssystem HANDBIKE BATEC ELECTRIC EASY-FIX
- Ställning HANDBIKE BATEC ELECTRIC SAFE-FEET
- LED-ljus fram, 700 lumen, kopplat till huvudbatteriet
- Dubbla LED-ljus bak på ställningen
- LCD-skärm ALL IN ONE (indikator napolnjenosti baterije, 3 prestavne ročice za naprej in 1 prestavna ročica za nazaj, indikator načina tempomata in protizdrsnega načina, kolesarski računalnik, sprednje in zadnje luči ter hupa; upravljanje s 6 gumbi na krmilu)
- Avtagbara vikter
- Vikt: 14,9 kg (utan batteri och vikter)
- Mått: (Se bild 8)

### RAPID 2 PLUS

- Färg: Mörkgrå med detaljer i rött
- Maxhastighet: beroende på version. (Se bild 60)
- Förbrukning: 13 Wh/km (Beräknad förbrukning under förhållandena: användare 75 kg, ultralätt stol, platt terräng, ingen vind och konstant hastighet i 15 km/h. Detta kan variera med  $\pm 20\%$  beroende på batteri).
- Motor: Brushless 300 RPM / Märkeffekt: 1440 W / Maxeffekt: 1620 W

- Backväxel
- Batterier med uttag som endast passar BATEC RAPID 2 PLUS och BATEC SCRAMBLER 2 PLUS 48V
- Snabbladdare 3A
- Brandsäkerheten på kontroll- och strömförsörjningssystemets material och polymerer på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är V-0, enligt UL 94
- Chassi: Aluminium 7005 T6 / Styranordning 1.1/8 svart / Löstagbar framdel för byte av däck
- Styre: I svart matt aluminium 6061-T6
- Mekaniska bromsar / Handtag i aluminium med parkeringsbroms och tändning / Flytande bromsskiva 180 mm
- Däck: Exklusiv 18" ultragrip
- Fälg: i svart aluminium, dubbelbottnad, 18"
- Framljus 700 lumen med parkeringsljus. Dubbla LED-ljus bak på ställningen
- LCD-skärm ALL IN ONE (indikator napolnjenosti baterije, 3 prestavne ročice za naprej in 1 prestavna ročica za nazaj, indikator načina tempomata in protizdrsnega načina, kolesarski računalnik, sprednje in zadnje luči ter hupa; upravljanje s 6 gumbi na krmilu)
- USB-uttag
- Signalthorn
- Ställning BATEC ACOPLA
- Avtagbara vikter QR Scrambler
- Vikt: 15,9 kg (utan batteri och vikter)
- Mått: (Se bild 9)

#### SCRAMBLER 2 PLUS

- Material: aluminium 7005-T6 / 6061-T6. Löstagbar framdel för byte av däck
- Motor: Brushless 900 W och 250 RPM / Märkeffekt: 1.440 W / Toppeffekt: 1620 W / Backväxel
- Maxhastighet: beroende på version. (Se bild 60)
- 48 V batterier med kontakt endast lämpliga för BATEC RAPID 2 PLUS och BATEC SCRAMBLER 2 PLUS:
- Förbrukning: 13 Wh/km (Beräknad förbrukning under förhållandena: användare 75 kg, ultralätt stol, platt terräng, ingen vind och konstant hastighet i 15 km/h. Detta kan variera med  $\pm 20\%$  beroende på batteri).
- Snabbladdare 3A

- Brandsäkerheten på kontroll- och strömförsörjningssystemets material och polymerer på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är V-0, enligt UL 94
- Däck: ultra-grip 19"
- Fälg: I aluminium, dubbelbottnad, 19"
- Bromsar: mekaniska bromsar / Handtag i aluminium med parkeringsbroms och tändning / Bromskivor 203 mm
- Headset: 1.1/8 FSA Orbit Mx svart
- Styre: I svart matt aluminium 6061-T6
- Regleringssystem BATEC EASY-FIT
- Förankringssystem BATEC EASY-FIX
- Stå med upphängning
- Nya dubbla ljus fram, 1.400 lumen
- Dubbla LED-ljus bak på ställningen
- LCD-skärm ALL IN ONE (indikator napolnjenosti baterije, 3 prestavne ročice za naprej in 1 prestavna ročica za nazaj, indikator načina tempomata in protizdrsnega načina, kolesarski računalnik, sprednje in zadnje luči ter hupa; upravljanje s 6 gumbi na krmilu)
- Avtagbara vikter QR Scrambler
- Vikt: 16,1 kg (utan batteri och vikter)
- Mått: (Se bild 10)

**3.1.2. DELAR PÅ HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS** (Se bild 11a, 11b, 11c, 11d, 11e, 11f, 11g och 11A, 11B, 11C, 11D, 11E, 11F, 11G för AIR)

**3.1.3. QUAD MANÖVERPANEL FÖR HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS** (Se bild 11f, 11g, 12, och 12A för AIR)

**3.1.4. HEMI MANÖVERPANEL FÖR HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS** (Se bild 11f, 11g, 13 och 13A för AIR)

Det finns även en symmetrisk version för manövrering med vänster hand.

## 4. INSTRUKTIONER / ANVÄNDARMANUAL

### 4.1. LEVERANS

Vid leverans är din nya HANDBIKE BATEC ELECTRIC förpackad i en kartong. För att undvika skador under transporten har de lösa delarna som bör monteras i efterhand, så som batteri, förpackats separat i kartongen.

### 4.2. UPPACKNING

- Försäkra dig om att kartongen inte har synliga skador som kan ha uppstått under transporten.
- Ta ut allt material ur förpackningen.
- Ta ut de lösa HANDBIKE BATEC ELECTRIC -delarna (inklusive batteri och laddare) ur kartongen och försäkra dig om att ingenting fattas.
- Försäkra dig om att delarna inte har några skador så som repor, slitage, bucklor eller andra defekter.
- Om du upptäcker något problem eller om någon del fattas, kontakta auktoriserad återförsäljare omgående.

### 4.3. LYFT, TRANSPORTERING OCH FÖRVARING

HANDBIKE BATEC ELECTRIC har anpassats så att användaren enkelt på egen hand kan ta loss batteriet och förvara det.

- Om du behöver transportera din HANDBIKE BATEC ELECTRIC i ett fordon (bil, buss, tåg, flygplan...) rekommenderar vi att ta loss batteriet innan: sätt batterinyckeln i position OPEN, ta ur nyckeln och ta loss batteriet.
- Om du behöver lyfta din HANDBIKE BATEC ELECTRIC rekommenderar vi att ta loss vikterna enligt instruktioner i avsnitt 4.11 och batteriet enligt instruktioner i avsnitt 4.10.1
- Om du transporterar din HANDBIKE BATEC ELECTRIC i bagageutrymmet rekommenderar vi att den är kopplad till rullstolen.

HANDBIKE BATEC ELECTRIC är inte anpassad att användas som transportmedel i ett fordon.

Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC bör förvaras på sval och torr plats och skyddad från direkt solljus och regn. Den bör inte förvaras i mer än två månader utan att användas. .

### 4.4. KOPPLA HANDBIKE BATEC ELECTRIC TILL RULLSTOLEN

#### VARNING!

Innan du förankrar HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR, kontrollera att ÅTDRAGNINGSSPAKARNA sitter fast. När du spänner ÅTDRAGNINGSSPAKARNA, och när dessa börjar göra motstånd, vrid 1/8-dels varv för att spänna ytterligare och säkerställa blockering av rörelsen.

- Steg 1: Placera dig framför din HANDBIKE BATEC ELECTRIC, med bromsad rullstol, och centrera styret. (Se bild 14a, 14b)
- Steg 2: Ta tag i styret på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC och dra den mot dig samtidigt som du låter ställningen rulla fram tills förankringsrampen på förankringsstången når fram till den främre axeln på rullstolens stång. (Se bild 15)
- Steg 3: Lyft på framhjulet genom att luta styret mot dig, samtidigt som du drar din HANDBIKE BATEC ELECTRIC mot dig. Släpp ner framhjulet genom att lossa greppet om styret när förankringsrampen har passerat framaxeln på rullstolens stång. (Se bild 16a, 16b)
- Steg 4: Släpp på bromsen på rullstolen och tryck lätt på styret på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för att försäkra dig om att framaxeln är på plats och sitter fast ordentligt.
- Steg 5: Tryck hårt ner styret tills det spärras så att såväl ställningens hjul som rullstolens framhjul lyfts från marken. Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC har nu kopplats till rullstolen. (Se bild 17)

### 4.5. KOPPLA LOSS HANDBIKE BATEC ELECTRIC FRÅN RULLSTOLEN

- Steg 1: Försäkra dig om att din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är avstängd. (Se fig. 18 eller 18A för Batec AIR)
- Steg 2: Tryck avkopplingsspaken hårt framåt med handflatan tills du märker att kopplingen lossnat. Släpp inte spaken och sätt försiktigt ner din Batec på marken. Råd: luta din HANDBIKE BATEC ELECTRIC bakåt för att undvika att för mycket vikt vilar på spaken. På detta sätt är det mycket lättare att koppla loss den. (Se bild 19 eller 19A för Batec AIR)
- Steg 3: Lyft på framhjulet genom att luta styret mot dig, samtidigt som du drar din HANDBIKE BATEC ELECTRIC mot dig. (Se bild 20)
- Steg 4: Släpp ner framhjulet genom att lossa greppet om styret när lossningsrampen har passerat framaxeln på rullstolens stång. Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC har nu kopplats loss från rullstolen. (Se bild 21)



## RÅD!

Ha tålamod när du övar på att koppla fast och koppla loss din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Efter bara några veckors användning kommer du ha lärt dig att göra det helt automatiskt.

### 4.6. FÄLLA IHOP OCH FÄLLA UPP HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR OCH MINI 2 PLUS

Modellerna MINI 2 PLUS och AIR är de enda modellerna som enkelt kan fällas ihop för transport när de är inaktiva.

#### 4.6.1. FÄLLA IHOP FASTSÄTTNINGEN PÅ HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR

- Steg 1. Lossa spakarna för hopkoppling ett varv på fixeringsstången med chassi. (Se fig. 21A)
- Steg 2. Skjut fixeringsstången till den högsta punkten på styrskenan. (Se fig. 21B)
- Steg 3. Vrid fixeringsstången till dess andra ände får kontakt med stänk-/fotskyddet. (Se fig. 21C)
- Steg 4. Sänk styret till sin lägsta punkt och vrid det 90 grader så HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR upptar nu minsta möjliga volym. (Se fig. 21D)
- Steg 5. Vrid den nedre åtdragningsspaken för att begränsa fixeringsstångens rotation och på så sätt undvika olyckor.

#### 4.6.2. FÄLLA UPP FASTSÄTTNINGEN PÅ HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR.

- Steg 1. Lossa skruven som begränsar fixeringsstångens rotation.
- Steg 2. När fixeringsstången nu kan rotera fritt, lyft den lite till sin gräns. (Se fig. 21E)
- Steg 3. Vrid fixeringsstången och sök efter stoppet som markerar stångens horisontella läge. (Se fig. 21F)
- Steg 4. Sänk fixeringsstången och kontrollera att den följer styrskenan tills den kommer i kontakt med ändstoppet vilket säkrar fixeringsstångens anslutningshöjd med rullstolen. (Se fig. 21G)
- Steg 5. Dra åt ÅTDRAGNINGSSPAKARNA på fixeringsstången mot chassi och kontrollera att stången är fullständigt fixerad. När ÅTDRAGNINGSSPAKARNA börjar göra motstånd, vrid då 1/8-dels varv till för att spänna ytterligare och säkerställa fixeringen. (Se fig. 21H)
- Steg 6. När man drar fast ÅTDRAGNINGSSPAKARNA inåt och vrider dem på sin axel, kan man justera den till önskat läge.

#### 4.6.3. FÄLLA IHOP STYRET PÅ HANDBIKE BATEC ELECTRIC MINI 2 PLUS

- Steg 1. Vrid styren 45° åt vänster.
- Steg 2. Vrid säkerhetsfliken som blockerar frigöringsspaken medurs. (Se fig. 21I)
- Steg 3. Aktivera frigöringsspaken för att lossa det fällbara gångjärnet låsaxel. (Se fig. 21J)
- Steg 4. Vik styret åt höger (Se fig. 21K)
- Steg 5. Fäst styret mot stativet med hjälp av det elastiska gummisnöret (Se fig. 21L)

#### 4.6.4. FÄLLA UPP STYRET PÅ HANDBIKE BATEC ELECTRIC MINI 2 PLUS

- Steg 1. Ta loss det elastiska gummisnöret.
- Steg 2. Lyft styret.
- Steg 3. Aktivera blockeringspaken för att fixera det fällbara gångjärnet på styret.
- Steg 4. Vrid säkerhetsfliken för att fixera blockeringspakens position.

### 4.7. INSTRUKTIONER FÖR MANÖVRERING AV HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR / MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS

Du hittar innebörden av alla symboler som används på reglagen på HANDBIKE BATEC ELECTRIC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS i figur 58 och AIR i figur 58A samt deras olika positioner i figurerna 58B, 58C, 58D, 58E och 58F.

#### 4.7.1. PÅ

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln som sitter på batteriets högra sida moturs till position ON. En kontroll av systemet påbörjas: använd inte din HANDBIKE BATEC ELECTRIC förrän kontrollen avslutats och samtliga ljus lyser stadigt. (Se bild 22)



## VIKTIGT!

För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tryckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22B och 22C)

#### AIR

- Innan du slår på batteriet, kontrollera att det sitter ordentligt monterat och fäst med nyckel.

- Tryck på knappen "I" på batteriet för att slå på HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR.
- Tryck därefter på "M"-knappen på konsolen för att aktivera TFT-skärmen. (Se fig. 22A)



För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tryckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22D och 22E)

#### 4.7.2. AV

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln på batteriet motsols till position OFF. Om du vrider den till position OPEN stängs din HANDBIKE BATEC ELECTRIC också av och batteriet kan kopplas ur. (Se bild 22)

##### BATEC AIR

- Tryck på knappen "O" på batteriet för att stänga av HANDBIKE BATEC ELECTRIC.
- Ta inte ut batteriet om strömbrytare står i position "I" (Se fig. 22A)

#### 4.7.3. GASA

Gasen sitter på styrets högra handtag. Den fungerar på samma sätt som på en moped, d.v.s. genom att vrida på gashandtaget för att reglera drivkraften. (Se bild 23)

#### 4.7.4. BROMSA

Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är utrustad med två handbromsar som aktiverar en och samma bromsskiva. Tryck på handbromsspakarna för att bromsa. Råd: Använd en hand för att gasa och den andra för att bromsa. Ha alltid fingrarna på handbromsspakarna för att kunna reagera snabbt. Om du trycker på handbromsen och den röda spaken samtidigt, blockeras handbromsen för att kunna fungera som parkeringsbroms. (Se bild 24 eller 24A för AIR). Modeli MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS in SCRAMBLER 2 PLUS so opremljeni z elektronsko zavoro, ki pomaga ohranjati konstantno hitrost. Pri nizki hitrosti elektronska zavora preprečuje, da bi vozilo presešlo največjo hitrost.

#### 4.7.5. KÖRNING FRAM- OCH BAKÅT

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

- Det finns två körsätt: Framåt- och bakåtdrift.

- För körning framåt finns 3 hastighetsgränser tillgängliga (position 1, position 2, position 3), vilka alla har en indikatorlampa på konsolen.
- För backväxel finns det bara en hastighetsgräns och en indikatorlampa på konsolen.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läge framåt och i läge 1.
- I framåtdrift väljer du önskad hastighetsgräns genom att trycka på knappen F (position 1, position 2, position 3).
- Om du trycker på R-knappen aktiveras bakåtdrift. Detta läge aktiveras endast om HANDBIKE BATEC ELECTRIC står still och gasen är avaktiverad. Genom att trycka på F-knappen återgår du till läget för framåtdrift. (Se bild 25)

##### BATEC AIR

- Det finns två driftsätt: Drivning framåt och drivning bakåt.
- För drivning framåt finns 3 hastighetsbegränsningar tillgängliga (läge 1, läge 2, läge 3/4), var och en med olika bild på skärmen.
- För backväxel finns bara en hastighetsbegränsning med ett "R" på skärmen.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läget drivning framåt och i läge 1.
- När du trycker på knapparna  $\Delta$  eller  $\nabla$  väljer önskad hastighetsbegränsning (läge 1, läge 2, läge 3, läge 4 eller backväxel "R").
- Om du trycker på knappen  $\nabla$  aktiveras backläget. Backväxeln aktiveras bara om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan har stannat och gaspedalen är avaktiverad. När du  $\Delta$  trycker på knappen återgår den till drivning framåt om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan står still och gaspedalen är avaktiverad. (Se fig. 25A)
- Det finns 3 driftsätt: ECO, NORMAL och POWER
  - Läge "R", 1 och 2 är ECO
  - Läge 3 är NORMAL
  - Läge 4 är POWER

#### 4.7.6. FRIHJULSLÄGE

Stäng av enheten med nyckeln (BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS) eller stäng av strömbrytaren på batteriet (BATEC AIR)

- För att köra framåt eller bakåt, använd rullstolens ringar för att flytta rullstolen-HANDBIKE BATEC ELECTRIC-enheten i önskad riktning.
- För att svänga, vrid styret på HANDBIKE BATEC ELECTRIC med ena handen medan du fortsätter att driva med den andra handen.
- För att bromsa kan du använda HANDBIKE BATEC ELECTRIC-bromsen eller så kan du använda rullstolens ring.

#### 4.7.7. BELYSNING

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

På HANDBIKE BATEC ELECTRIC styre finns en strömbrytare för fram- och bakljus. När du trycker på knappen tänds framljuset i positionsljusläge och ett grönt ljus aktiveras på displayen. Zadnje luči utripajo pri zaviranju, medtem ko so luči prižgane. När du trycker på knappen på nytt ställs framljuset om till helljusläge. Håll in strömbrytarknappen i 2 sekunder för att släcka ljusen. Framljuset sitter under batteriet och de två bakljusen längst ut på ställningen. (Se bild 26a, 26b, 26c)

##### BATEC AIR

För att tända fram- och bakljus på HANDBIKE BATEC ELECTRIC måste du hålla knappen  intryckt i 1 sekund. När lamporna tänds minskar LCD-skärmens ljusstyrka för att undvika visuellt obehag för användaren vid användning nattetid. För att släcka belysningen, tryck och håll knappen  intryckt i 1 sekund, och ljusstyrkan på LCD-skärmen återgår till dess naturliga nivå. Strålkastaren fram är placerad under batteriet och de två bakljusen är placerade i slutet av stativet. (Se fig. 26A, 26B, 26C)

#### 4.8. INSTRUKTIONER FÖR MANÖVRERING AV HANDBIKE BATEC AIR / ELECTRIC QUAD MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS / SCRAMBLER 2 PLUS

Du hittar innebörden av alla symboler som används på reglagen på HANDBIKE BATEC ELECTRIC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS i figur 58 och AIR i figur 58A samt deras olika positioner i figurerna 58B, 58C, 58D, 58E och 58F.

##### 4.8.1. PÅ

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln som sitter på batteriets högra sida motsols till position ON. En kontroll av systemet påbörjas: använde inte din HANDBIKE BATEC ELECTRIC förrän kontrollen avslutats och samtliga ljus lyser stadigt. (Se bild 27)

##### VIKTIGT!

För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tyckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22B och 22C)

##### BATEC AIR

- Innan du slår på batteriet, kontrollera att det sitter ordentligt monterat och fäst med nyckel.
- Tryck på knappen "I" på batteriet för att slå på HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR.
- Tryck därefter på "M"-knappen på konsolen för att aktivera TFT-skärmen. (Se fig. 27A)

##### VIKTIGT!

För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tyckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22D och 22E)

#### 4.8.2. AV

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln på batteriet motsols till position OFF. Om du vriden den till position OPEN stängs din Batec också av och batteriet kan kopplas ur. (Se bild 27)

##### BATEC AIR

- Tryck på knappen "O" på batteriet för att stänga av HANDBIKE BATEC ELECTRIC.
- Ta inte ut batteriet om strömbrytare står i position "I" (Se fig. 27A)

#### 4.8.3. GASA

Vrid handtaget HANDBIKE BATEC ELECTRIC QUAD mot dig för att gasa. (Se bild 28)

#### 4.8.4. BROMSA

Vrid handtaget HANDBIKE BATEC ELECTRIC QUAD ifrån dig för att reglera inbromsningen. (Se bild 29)

#### 4.8.5. KÖRNING FRAM- OCH BAKÅT

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

- För körning framåt finns 3 hastighetsgränser tillgängliga (position 1, position 2, position 3), vilka alla har en indikatorlampa på konsolen.
- För backväxel finns det bara en hastighetsgräns och en indikatorlampa på konsolen.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läge framåt och i läge 1.



- I framåtdrift väljer du önskad hastighetsgräns genom att trycka på knappen F (position 1, position 2, position 3).
- Om du trycker på R-knappen aktiveras bakåtdrift. Detta läge aktiveras endast om HANDBIKE BATEC ELECTRIC står still och gasen är avaktiverad. Genom att trycka på F-knappen återgår du till läget för framåtdrift. (Se bild 30)

#### BATEC AIR

- Det finns två driftsätt: Drivning framåt och drivning bakåt.
- För drivning framåt finns 3 hastighetsbegränsningar tillgängliga (läge 1, läge 2, läge 3/4), var och en med olika bild på skärmen.
- För bakåtdrift finns bara en hastighetsgräns och en indikatorlampa på konso-len.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läget drivning framåt och i läge 1.
- När du trycker på knapparna  $\Delta$  eller  $\nabla$  väljer önskad hastighetsbegränsning (läge 1, läge 2, läge 3, läge 4 eller backväxel "R").
- Om du trycker på knappen  $\nabla$  aktiveras backläget. Backväxeln aktiveras bara om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan har stannat och gaspedalen är avaktiverad. När du  $\Delta$  trycker på knappen återgår den till drivning framåt om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan står still och gaspedalen är avaktiverad. (Se fig. 30A)
- Det finns 3 driftsätt: ECO, NORMAL och POWER
  - Läge "R", 1 och 2 är ECO
  - Läge 3 är NORMAL
  - Läge 4 är POWER

#### 4.8.6. FRIHJULSLÄGE

Så här använder du HANDBIKE BATEC ELECTRIC i frihjulsläge:

- Stäng av enheten med nyckeln (BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS) eller stäng av strömbrytaren på batteriet (BATEC AIR)
- För att köra framåt eller bakåt, använd rullstolens ringar för att flytta rullstolen-HANDBIKE BATEC ELECTRIC-enheten i önskad riktning.
- För att svänga, vrid styret på HANDBIKE BATEC ELECTRIC med ena handen medan du fortsätter att driva med den andra handen.
- För att bromsa kan du använda HANDBIKE BATEC ELECTRIC-bromsen eller så kan du använda rullstolens ring.

#### 4.8.7. BELYSNING:

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

På HANDBIKES BATEC ELECTRIC styre finns en strömbrytare för fram- och bak-

ljus. När du trycker på knappen tänds framljuset i positionsljusläge och ett grönt ljus aktiveras på displayen. Zadnje luči utripajo pri zaviranju, medtem ko so luči prižgane. När du trycker på knappen på nytt ställs framljuset om till helljusläge. Håll in strömbrytarknappen i 2 sekunder för att släcka ljusen. Framljuset sitter under batteriet och de två bakljusen längst ut på ställningen. (Se bild 31a, 31b, 31C)

#### BATEC AIR

För att tända fram- och bakljus på HANDBIKE BATEC ELECTRIC måste du hålla knappen  $\Delta$  intryckt i 1 sekund. När lamporna tänds minskar LCD-skärmens ljusstyrka för att undvika visuellt obehag för användaren vid användning nattetid. För att släcka belysningen, tryck och håll knappen  $\Delta$  intryckt i 1 sekund, och ljusstyrkan på LCD-skärmen återgår till dess naturliga nivå. Strålkastaren fram är placerad under batteriet och de två bakljusen är placerade i slutet av stativet. (Se fig. 31A, 31B, 31C)

#### 4.9. INSTRUKTIONER FÖR MANÖVRERING AV HANDBIKE BATEC AIR / ELECTRIC MINI 2 PLUS / ELECTRIC 2 PLUS (RAPID 2 PLUS) / SCRAMBLER 2 PLUS HEMI

Du hittar innebörden av alla symboler som används på reglagen på HANDBIKE BATEC ELECTRIC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS i figur 58 och AIR i figur 58A samt deras olika positioner i figurerna 58B, 58C, 58D, 58E och 58F.

##### 4.9.1. PÅ

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln som sitter på batteriets högra sida mot osols till position ON. En kontroll av systemet påbörjas: använd inte din HANDBIKE BATEC ELECTRIC förrän kontrollen avslutats och samtliga ljus lyser stadigt. (Se bild 32)



#### VIKTIGT!

För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tryckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22B och 22C)

#### BATEC AIR

Tryck på knappen "I" på batteriet för att slå på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Innan du slår på, kontrollera att batteriet sitter ordentligt montera och fäst med nyckel. Tryck därefter på "M"-knappen för att aktivera TFT-skärmen. (Se fig. 32A)

## ➔ VIKTIGT!

För att säkerhetskontrollen ska kunna genomföras är det nödvändigt att hjulet på HANDBIKE BATEC ELECTRIC är stoppat och att användaren tyckt minst en (1) gång på bromsspaken vid sidan om gasspaken på HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 22D och 22E)

### 4.9.2. AV

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln på batteriet motsols till position OFF. Om du vrider den till position OPEN stängs din HANDBIKE BATEC ELECTRIC också av och batteriet kan kopplas ur. (Se bild 32)

#### BATEC AIR

- Tryck på knappen "O" på batteriet för att stänga av HANDBIKE BATEC ELECTRIC.
- Ta inte ut batteriet om strömbrytare står i position "I" (Se fig. 32A)

### 4.9.3. GASA

Gasen sitter på styrets högra eller vänstra handtag. (Se bild 33 eller 33A för AIR)

### 4.9.4. BROMSA:

Om du trycker på handbromsen och den röda spaken samtidigt, blockeras handbromsen för att kunna fungera som parkeringsbroms. (Se bild 34 eller 34A för AIR). Modeli MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS in SCRAMBLER 2 PLUS so opremljeni z elektronsko zavoro, ki pomaga ohranjati konstantno hitrost. Pri nizki hitrosti elektronska zavora preprečuje, da bi vozilo presešlo največjo hitrost.

### 4.9.5. KÖRNING FRAM- OCH BAKÅT:

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

- För körning framåt finns 3 hastighetsgränser tillgängliga (position 1, position 2, position 3), vilka alla har en indikatorlampa på konsolen.
- För backväxel finns det bara en hastighetsgräns och en indikatorlampa på konsolen.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läge framåt och i läge 1.
- I framåtdrift väljer du önskad hastighetsgräns genom att trycka på knappen F (position 1, position 2, position 3).
- Om du trycker på R-knappen aktiveras bakåtdrift. Detta läge aktiveras endast om HANDBIKE BATEC ELECTRIC står still och gasen är avaktiverad. Genom att trycka på F-knappen återgår du till läget för framåtdrift. (Se bild 35)

#### BATEC AIR

- Det finns två driftsätt: Drivning framåt och drivning bakåt.
- För drivning framåt finns 3 hastighetsbegränsningar tillgängliga (läge 1, läge 2, läge 3/4), var och en med olika bild på skärmen.
- För backväxel finns bara en hastighetsbegränsning med ett "R" på skärmen.
- När du slår på HANDBIKE BATEC ELECTRIC kommer den alltid att vara i läget drivning framåt och i läge 1.
- När du trycker på knapparna  $\Delta$  eller  $\nabla$  väljer önskad hastighetsbegränsning (läge 1, läge 2, läge 3, läge 4 eller backväxel "R").
- Om du trycker på knappen  $\nabla$  aktiveras backläget. Backväxeln aktiveras bara om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan har stannat och gaspedalen är avaktiverad. När du  $\Delta$  trycker på knappen återgår den till drivning framåt om HANDBIKE BATEC ELECTRIC nästan står still och gaspedalen är avaktiverad. (Se fig. 35A)
- Det finns 3 driftsätt: ECO, NORMAL och POWER
  - Läge "R", 1 och 2 är ECO
  - Läge 3 är NORMAL
  - Läge 4 är POWER

### 4.9.6. FRIHJULSLÄGE

Så här använder du HANDBIKE BATEC ELECTRIC i frihjulsläge:

- Stäng av enheten med nyckeln (BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS) eller stäng av strömbrytaren på batteriet (BATEC AIR)
- För att köra framåt eller bakåt, använd rullstolens ringar för att flytta rullstolen-HANDBIKE BATEC ELECTRIC-enheten i önskad riktning.
- För att svänga, vrid styret på HANDBIKE BATEC ELECTRIC med ena handen medan du fortsätter att driva med den andra handen.
- För att bromsa kan du använda HANDBIKE BATEC ELECTRIC-bromsen eller så kan du använda rullstolens ring.

### 4.9.7. BELYSNING

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

På HANDBIKES BATEC ELECTRIC styre finns en strömbrytare för fram- och bakljus. När du trycker på knappen tänds framljuset i positionsljusläge och ett grönt ljus aktiveras på displayen. När du trycker på knappen på nytt ställs framljuset om till helljusläge. Håll in strömbrytarknappen i 2 sekunder för att släcka ljusen. Framljuset sitter under batteriet och de två bakljusen längst ut på ställningen. (Se bild 36a, 36b, 36c)



## BATEC AIR

För att tända fram- och bakljus på HANDBIKE BATEC ELECTRIC måste du hålla knappen  intryckt i 1 sekund. När lamporna tänds minskar LCD-skärmens ljusstyrka för att undvika visuellt obehag för användaren vid användning nattetid. För att släcka belysningen, tryck och håll knappen  intryckt i 1 sekund, och ljusstyrkan på LCD-skärmen återgår till dess naturliga nivå. Strålkastaren fram är placerad under batteriet och de två bakljusen är placerade i slutet av stativet. (Se fig. 36A, 36B, 36C)

## 4.10. ANVÄNDNING AV HALSKYDDSSYSTEMET

### Aktivera halkskyddssystemet

Do tega bo prišlo, če je HANDBIKE BATEC ELECTRIC vklopljeno, ne glede na to, ali se premika ali miruje, in če je tempomat izklopljen. (Se bild 58)

- Tryck och håll in knappen för framåtdrift ("9" i figur 58) i 2 sekunder.
  - Kontrollampan (1) (2) (3) på konsolen blinkar
  - Halkskyddssystemet är aktiverat

Ko je sistem proti zdrsni aktiviran 2 sekundi, prepreči, da bi se HANDBIKE BATEC ELECTRIC po klancu kotalilo nazaj, poleg tega pa močno zmanjša zdrs koles pri speljevanju.

### Avaktivera halkskyddssystemet

To se bo zgodilo, če je HANDBIKE BATEC ELECTRIC vklopljeno, ne glede na to, ali se premika ali miruje.

- Tryck och håll in knappen för framåtdrift ("9" i figur 58) i 2 sekunder.
  - Kontrollampan (1) (2) (3) på konsolen lyser konstant
  - Halkskyddssystemet är avaktiverat

Ko je sistem proti zdrsni deaktiviran, se HANDBIKE BATEC ELECTRIC vrne v osnovno delovanje.

Sistem proti zdrsni je standarden pri modellerna MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS in SCRAMBLER 2 PLUS. Za druge modelex se prosimo pozanimajte.

## 4.11. FARTHÅLLARSYSTEMETS FUNKTION

### Aktivera farthållarsystemet

Detta sker endast om HANDBIKE BATEC ELECTRIC är i rörelse och gaspedalen är aktiverad (se fig. 58).

- Håll knappen  eller knappen  ("7" eller "8" i figuren 58) nedtryckt under 2 sekunder.

- Indikatorlamporna (1), (2) och (3) kommer att blinka omväxlande på konsolen.
- Farthållaren är aktiverad.
- Hastigheten på HANDBIKE hålls konstant på den hastighet som visas på skärmen.

- När farthållaren är aktiverad kan man använda de här två alternativen för att ändra den konstanta hastigheten:
  - Tryck på knappen  ("7" i figur 58) för att öka hastigheten.
  - Tryck på knappen  ("8" i figur 58) för att minska hastighetsvärdet.
  - Aktivera gaspedalen för att öka hastigheten, men när gaspedalen släpps återgår hastigheten till det förvalda värdet.

### Avaktivera farthållarsystemet

- Det finns tre alternativ för att inaktivera farthållarsystemet:
  - Tryck på knappen F ("9" i figur 58).
  - Tryck på knappen R ("10" i figur 58).
  - Tryck på någon av de två bromshandtagen.
- Kryssningskontrollen är inaktiverad om:
  - Indikatorlampan (1) (2) (3) på konsolen lyser med fast sken.
  - Hastigheten tenderar att minska tills HANDBIKE når sitt viloläge medan gaspedalen är inaktiverad.

När farthållaren är avstängd återgår HANDBIKE BATEC ELECTRIC till sin grundläggande funktion.

Farthållarsystemet ingår som standard i modellerna MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS och SCRAMBLER 2 PLUS. Andra modeller, kontakta oss.

## 4.12. BATTERI

BATEC MOBILITY ima na voljo več 36 V in 48 V litij ionskih baterij, vse brez spomin-skega učinka in s samodejnim sistemom brezžične povezave.

BATEC MOBILITY har tillgängligt 36V BATTERIER MED IATA-DGR-REGLERING, för transport med flyg för batterier i rörelsehjälpmedel (Se fig. 37 och för AIR 37A), För modellerna BATEC AIR, MINI 2 PLUS och ELECTRIC 2 PLUS.

Litiumbatterier har stora fördelar i förhållande till andra sorters batterier p.g.a. sin flexibilitet. De behöver inte fulladdas varje gång de används och man behöver inte använda dem oavbrutet eller ladda ur dem totalt.

Batec Mobility använder bara batterier med den säkraste teknologin, så som det intelligenta batterihanteringssystemet BMS (Battery Management System).

HANDBIKE BATEC ELECTRIC-batterierna är underhållsfria.

### 4.12.1. TA BORT OCH SÄTTA FAST BATTERIET PÅ DIN HANDBIKE BATEC ELECTRIC

För att sätta fast och ta bort batteriet på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC behövs inga kontakter då detta görs automatiskt. (Se bild 38 förutom för AIR)

#### Ta bort batteriet

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Vrid nyckeln till position TA BORT BATTERI (OPEN). Ta tag i batteriets handtag och dra försiktigt uppåt tills batteriet lossnat helt ur skenan. (Se bild 39)

#### BATEC AIR

- Kontrollera att batteriet är avstängt, strömbrytaren måste stå i läge "O".
- Vrid nyckeln moturs ett halvt varv. Ta tag runt batteriet med handen, separera först den övre delen av batteriet, lämna det i ett lutande läge och ta sedan helt bort batteriet. (Se fig. 39A)

#### Sätta fast batterie

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

Ta tag i handtaget. Stöd batteriets nedre högra hörn på sidostativets kant tills det glider ner i skenan. Låt batteriet glida ner långsamt tills den nedre delen sitter helt fast i stativet. Vrid sedan slutligen nyckeln till "OFF"-läget för att fästa batteriet vid HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se bild 40)

#### BATEC AIR

Håll fast batteriet i framsidan, för att undvika att klämma fingrarna i batterihållaren när du sätter i det. Vila först batteriets bas mot stödet och se till att batteripolerna kommer i kontakt med stödets poler. Koppla sedan den övre delen av batteriet så att det passar in. Vrid slutligen nyckeln ett halvt, för att fixera batteriet till HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se fig. 40A)



#### VIKTIGT!

På BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS, om batteriet är i position OFF, kan du ta ut nyckeln men inte ta loss batteriet

### 4.12.2. KOPPLA IN BATTERIET

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

För att koppla in batteriet på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC behöver du bara vrida nyckeln till position PÅ (ON) för normal användning. (Se bild 41)

#### BATEC AIR

För att ansluta batteriet till HANDBIKE BATEC ELECTRIC, bara tryck på strömbrytaren I" och använd HANDBIKE BATEC ELECTRIC som vanligt. (Se fig. 41A)

Urladdningsprocessen i batteriet är skyddat av ett intelligent batterihanteringsystem kallat BMS (Battery Management System) som bryter strömtillförseln om den är för stor, eller om endast en cell i batteriet är alltför urladdad. (Se fig. 42 eller 42A för AIR)



Använd aldrig urladdningsuttaget för att ladda batteriet eller för energitillförsel på annat sätt, vare sig via energikälla eller system för regenerativ bromskraftåtervinning.

### 4.12.3. LADDA BATTERIET

Laddningstiden för Batec Mobilitys batteri är 3 timmar. Såväl laddaren som batteriets energiförvaltning bryter automatiskt strömtillförseln när batteriet är fulladdat.

Ladda batteriet: För att ladda batteriet måste nyckeln befinna sig i position OFF eller OPEN. Batteriet kan laddas vare sig det sitter fast på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC eller är borttaget. Vrid på locket som skyddar laddningsuttaget, sätt i laddaren i laddningsuttaget, anslut sedan laddaren till eluttaget och slå på laddaren.

#### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

- Batteriet på din Batec laddas genom ett 3-pin XLR-uttag som finns på batteriets kant. (Se bild 43)
- Öppna locket som skyddar laddningsporten, anslut först laddaren till batteriets laddningsport, sedan ansluter du den till elströmmen och slå på laddaren om denna har en strömbrytare.

#### BATEC AIR

- Batteriet laddas genom koaxialporten som finns ovanpå och på sidan mittemot batteriets på/av-brytare. (Se fig. 43A)
- Ovanpå batteriet finns det LED-lampor som indikerar batterinivån när du trycker på den översta knappen. (Se fig. 43B)
- Öppna locket som skyddar laddningsporten, anslut först laddaren till batteriets laddningsport, sedan ansluter du den till elströmmen och slå på laddaren om denna har en strömbrytare.

### **VARNING!**

Använd aldrig laddare från andra tillverkare. Använd inte heller laddare som är anpassade för andra HANDBIKE BATEC ELECTRIC -modeller, då de alla har olika egenskaper beroende på modell.

#### **Förvaring av batteriet**

Ion litiumbatterier har ett intelligent batterihanteringssystem kallat BMS (Battery Management System) där en liten mängd energi konstant förbrukas för att övervaka batteriets tillstånd. Förbrukningen är mycket låg, men om batteriet är fullkomligt urladdat då det förvaras kan BMS energilager ta slut på bara några veckor.

Om detta skulle inträffa kan batteriet aldrig mer användas. Därför rekommenderar vi att du noga följer dessa instruktioner:

### **VARNING!**

- Fulladda batteriet innan du förvarar det.
- Förvara alltid batteriet med nyckeln i position OFF.
- Ladda batteriet fullt upp minst var 3:e månad.
- Om batteriet inte fungerar efter en längre tids förvaring måste det slängas p.g.a. säkerhetsskäl.

#### **4.12.4. INFORMATION ANGÅENDE BATTERIETS SÄKERHET**

Riskerna med ion litiumbatterier är allmänt kända och det är viktigt att ta dem på allvar. Batteriet i ett fordon, som t.ex. en HANDBIKE BATEC ELECTRIC, har tillräckligt mycket energi lagrad för att kunna orsaka en större olycka vid felaktig skötsel eller vårdslöshet.

#### **BATEC MOBILITY ANVÄNDER SIG BARA AV LITIUMBATTERIER SOM ANSES STABILA OCH SÄKRA.**

Samtliga Batec Mobilitys batterier har säkerhetssystem, så som t.ex. det intelligenta batterihanteringssystem BMS (Battery Management System), som konstant övervakar batteriets tillstånd.

Men trots alla integrerade säkerhetssystem är det viktigt att användaren bidrar till att minska riskerna. Om en fara uppstår i andra komponenter än i själva batteriet, så som t.ex. ett felaktigt funktionssätt av elinstallationen i byggnaden där detta befinner sig eller av elnätet i allmänhet, rekommenderar vi att följa dessa anvisningar:

### **VARNING!**

- Ladda batteriet endast under uppsyn.
- Ladda inte din HANDBIKE BATEC ELECTRIC IKE under tiden du använder den, då det finns risk för elektrisk stöt och olyckor.
- Ladda inte batteriet på natten medan du sover.
- Ladda ej batteriet i närheten av brandfarliga material.
- Använd aldrig urladdningsuttaget för att ladda batteriet och tvärtom, använd aldrig laddningsuttaget för att urladda det.
- När du ska ladda batteriet, använd bara Batec Mobilitys laddare som medföljde när du köpte din HANDBIKE BATEC ELECTRIC.
- Lämna eller ladda aldrig batteriet i närheten av en värmekälla.
- Ladda aldrig batteriet vid temperaturer som ej överstiger 0 °C.
- Ladda alltid batteriet innan du förvarar det.
- Det är inte tillåtet att manipulera insidan av batteriet då det finns risk för explosion och/eller brand.

#### **4.12.5. ÖVRIG INFORMATION OM BATTERIET**

##### **Användning av batteriet vid låg temperatur**

Ion litiumbatterier har en lägre kapacitet vid låg temperatur (under 0°C), såväl vad gäller energitillförsel som självurladdning. Detta är inte farligt, men oönskat. Därför rekommenderar vi att förvara batteriet inomhus. Ladda aldrig batteriet vid temperaturer som ej överstiger 0°C.

##### **Användning av batteriet vid fuktiga förhållanden**

Skalet på Batec Mobilitys batteri skyddar cellerna och strömkretsen på insidan mot fukt och regn. Detta skydd är tillräckligt för att stå emot dessa förhållanden under en kortare period, men om batteriet utsätts för regn och fuktighet under en längre tid kan detta leda till att batteriet inte fungerar på rätt sätt. Därför rekommenderar vi att undvika dessa förhållanden och att vistas med din HANDBIKE BATEC ELECTRIC utomhus när det regnar eller snöar så lite som möjligt.

##### **Batteriets livslängd**

Batteriets livslängd ligger på mellan 200 - 500 laddningar och 1 - 3 år beroende på olika faktorer så som t.ex. temperatur, hur ofta det används och andra omständigheter (användarens vikt, körsätt, terräng, etc.).

För att förlänga batteriets livslängd rekommenderas följande:

### ➔ VIKTIGT!

- Kör mjukt och ej i hög hastighet.
- Undvik att utsätta batteriet för höga temperaturer.
- Undvik att utsätta batteriet för låga temperaturer (under 0 °C).
- Undvik att förvara batteriet under längre perioder.

Batteriet slutar inte att fungera helt plötsligt, utan får gradvis en sämre effekt. Om ditt batteri helt plötsligt slutar att fungera brukar detta bero på ett tekniskt problem och inte på att batteriets livslängd tagit slut.

### Kassering a batteriet

Precis som alla andra batterier måste Batec Mobilitys batterier kasseras på rätt sätt. Kontakta en återvinningsstation för mer information. Kontakta din nationella distributör eller en lokal återvinningscentral om du har några frågor..



### Hur batterimätaren fungerar

Batterimätaren finns på displayen (LCD-skärmen) på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. Den består av staplar som visar hur många % energi som finns kvar. (Se bild 59)

### ➔ VIKTIGT!

När systemet noterar att mindre än 20% av tillgänglig batterikapacitet återstår, kan du begränsa användningen av HANDBIKE BATEC ELECTRIC till position 1 (maximal hastighet: 6 km/h eller 3 km/h, beroende på version) för att spara energi.

## 4.13. VIKTER

Vissa av HANDBIKE BATEC ELECTRIC modeller är utrustade med två vikter för att förbättra dragkraften. Vikterna sitter på framgaffeln, en på varje sida, och väger 2,4 kg vardera. För att underlätta transporten av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är de avtagbara.

- För att ta av vikterna:
  - 1) Ta ett fast tag i vikten med ena handen, tryck in den röda knappen och se till att viktens nedre del avlägsnas från din HANDBIKE BATEC ELECTRIC. (Se bild 44)

2) Avlägsna vikten helt. Extrae totalmente el lastre. (Se bild 45)

- Sätta på vikterna:

- 1) Ta ett fast tag i vikten med ena handen. Luta lätt på den och sätt i de båda fästena i vikthållarens skåra. (Se bild 46)
- 2) Tryck den nedre delen på vikten inåt tills du hör ett "klick". (Se bild 47)

## 5. MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR

### 5.1. MONTERING AV HANDBIKE BATEC ELECTRIC PÅ RULLSTOL

För att koppla en HANDBIKE BATEC ELECTRIC till en rullstol måste förankringsstången BATEC DOCKING-BAR (Ej patentskyddad än) sättas på. Stången BATEC DOCKING-BAR kan monteras på i princip alla rullstolar på marknaden, såväl hopfällbara som med fast ram.



**VIKTIGT!**

En uppdaterad lista över de rullstolar som passar HANDBIKE BATEC ELECTRIC finns under Support på Batec Mobilitys hemsida.

Monteringen av HANDBIKE BATEC ELECTRIC på din rullstol bör genomföras av en kvalificerad och en av Batec Mobility auktoriserad installatör. Kontakta Batec Mobility för att få information om auktoriserade installatörer i ditt område.

### 5.2. ANVÄNDARINSTÄLLNINGAR

När din HANDBIKE BATEC ELECTRIC väl monterats på din rullstol finns en hel del användarinställningar som anpassar den till t.ex. rörlighetsnivå, typ av handikapp och användarens vikt och längd.

Inställningarna är enkla att genomföra med de hjälpmedel och instruktioner som medföljer din HANDBIKE BATEC ELECTRIC och med endast grundlig mekanisk kunskap.

De inställningar som finns att välja mellan är följande:

- Justering av avståndet HANDBIKE BATEC ELECTRIC – RULLSTOL
- Justering av styrrörets lutning på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC
- Justering av styrets höjd på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC
- Prilagodite višino pritrtilne palice BATEC ELECTRIC HANDBIKE.
- Inställningar på LCD-displayen

#### 5.2.1. JUSTERING AV AVSTÅNDET HANDBIKE BATEC ELECTRIC – RULLSTOL

Med din HANDBIKE BATEC ELECTRIC fastsatt på din rullstol kan du justera avståndet mellan HANDBIKE BATEC ELECTRIC – RULLSTOL för att avståndet mellan fötter och ställning är så litet som möjligt. Detta görs med hjälp av fästets teleskopstång och de angivna skruvarna. Om användaren inte har några speciella önskemål eller begränsningar rekommenderar vi ett avstånd på 8 cm. (Se bild 48 eller 49A för AIR)

#### 5.2.2. JUSTERING AV STYRRÖRETS LUTNING (GÄLLER EJ MODELLEN AIR / MINI 2 PLUS)

När din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är fastsatt på din rullstol kan styrrörets lutning justeras för att anpassa användarens armlängd till styret med hjälp av de angivna skruvarna. Det är viktigt att de övre och undre skruvarna alltid sitter sig i samma numrering. Om användaren inte har några speciella önskemål eller begränsningar rekommenderar vi position 3. (Se bild 49)

#### 5.2.3. JUSTERING AV STYRRÖRETS HÖJD

När din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är fastsatt på din rullstol kan styrrörets höjd justeras med hjälp av Quick Release-spaken. (Se bild 50a eller 50A för AIR)

När du använder Batec måste styrstolpens höjdgräns respekteras utan att överskrida strecket under MAX-tecknet. Detta streck bör endast överskridas för styrets fällning. (Se fig. 50b)



**VARNING!**

Justera inte över MAX-märket på styrstolpen på modellerna BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS.

#### 5.2.4. PRILAGODITE VIŠINO PRITRDILNE PALICE BATEC ELECTRIC HANDBIKE.

##### BATEC MINI 2 PLUS, ELECTRIC 2 PLUS, RAPID 2 PLUS, SCRAMBLER 2 PLUS

1. Ko BATEC ELECTRIC HANDBIKE ni priključen, popustite zgornje in spodnje vijake, ki povezujejo pritrtilno palico z vilicami.
2. Ko se pritrtilni drog lahko prosto premika vzdolž vodila, prilagodite višino glede na uporabnikov stol.
3. Ko je višina nastavljena, ponovno privijte vijake, da se palica ne more premakniti.

##### BATEC AIR

1. Med HANDBIKE BATEC ELECTRIC frigjord, lossar du de övre och nedre skruvarna som ansluter fixeringsstången till chassit genom att vrida ÅTDRAGSSPAKARNA (Se fig. 21A)
2. När fixeringsstången kan röra sig fritt längs styrskenan, justera höjden beroende på användarens stol med hjälp av installationsnivån och fäst fixeringsstången genom att dra åt ÅTDRAGNINGSSPAKARNA. Sse fig. 21H)
3. Justera ÄNDSTOPPET för fixeringsstången som ses i figur 49B genom att dra åt skruven till 8 Nm.

## ! VARNING!

Innan du använder HANDBIKE BATEC ELECTRIC AIR, när du drar åt fixeringsstangen och när ÅTDRAGNINGSSPAKARNA börjar göra motstånd, se till att vrida ytterligare 1/8-dels varv för att dra åt mer och för att säkerställa blockering av rörelsen.

### 5.2.5. INSTÄLLNINGAR PÅ LCD-DISPLAYEN

Följ dessa steg för att konfigurera inställningarna på LCD-displayen:

1. Starta batteriet så att INFORMATIONSSKÄRMEN visas: **(Se bild 51)**
2. Pritisnite gumb M (način) za premikanje med vsemi funkcijami v zaporedju z enega zaslona funkcij na drugega, na primer ODO (števec kilometrov) – AVG (povprečna hitrost)/ MAX (najvišja hitrost) – TRIP 1 / ODO – TRIP 2 / ODO. **(Se bild 52)**
  - Tryck på knappen R (återställa) i 2 sekunder för att nollställa var och ett av alternativen TRIP 2, AVG och MAX.
  - TRIP 1, AVG och RT kan återställas samtidigt när en av de tre funktionerna startas om.
  - Podatkov ODO ni mogoče ponastaviti.
3. Tryck på knapparna M och R samtidigt i 2 sekunder så att INSTÄLLNINGSSKÄRM 1 visas: **(Se bild 53)**
4. Pritisnite gumb M za premikanje med vsemi funkcijami v zaporedju z enega zaslona funkcij na drugega, na primer število obsega kolesa in km/h ali mph.
  - Tryck på knappen R för att öka den siffra som blinkar med 1 nummer eller för att omvandla enheter.
  - Tryck på knappen M för att bekräfta siffrornas inställning och för att förflytta dig till föregående eller nästa inställningsskärm.
  - Värdena för c (omkretsmått) för varje modell är följande:
    - MINI 2 PLUS: 990
    - ELECTRIC 2 PLUS / RAPID 2 PLUS: 1445
    - SCRAMBLER 2 PLUS: 1621
  - Tryck på M i 2 sekunder på samtliga inställningsskärmar för att avsluta inställningen och förflytta dig till INFORMATIONSSKÄRMEN.
5. På INSTÄLLNINGSSKÄRM 1 (steg 4) visas INSTÄLLNINGSSKÄRM 2 då du trycker på knapparna M och R samtidigt i 2 sekunder. **(Se bild 54)**

Batteriets antal volt visas i den nedre delen av skärmen och tillverkarens indikation av batteristatus i den övre delen.

6. För att gå tillbaka till INFORMATIONSSKÄRMEN och bekräfta alla inställningar, tryck på knappen M i 2 sekunder. Om INSTÄLLNINGSSKÄRM 1 kommer upp, tryck återigen på knappen M i 2 sekunder: **(Se bild 55)**

## ➔ VIKTIGT!

- Ändra inte batteristatus eller batteriets voltvärde.
- Gå inte ur INSTÄLLNINGSSKÄRM 1 genom att stänga av batteriet.
- Följ steg 3, 5 och 6 om batteriet är fulladdat och följande visas när skärmen tänds: **(Se bild 56)**

### BATEC AIR

1. Slå på batteriet **(Se fig. 56A)**

2. Tryck på M-knappen **(Se fig. 56B)**

Information visas om LARM – HASTIGHET – BATTERINIVÅ (till vänster ses tre orange staplar som är reserven, resten av nivåerna är gröna) – DELAVSTÅND – TOTALT AVSTÅND – ASSISTANSANTAL (1, 2, 3 och 4 framåtdrift samt R backväxel) – ASSISANSLÄGE (Eco, Normal, Power)

3. Konfiguration av skärmen: tryck på  -knapparna samtidigt i 1 sekund och man kommer in i konfigurationsmenyn **(Se fig. 56C)**.

– Med hjälp av knapparna som anges ovan, fortsätt att välja önskat koncept från följande lista:

- |                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| 1· km/h – mi/h .....               | Att välja    |
| 2· Säkerhetspin .....              | Bortkopplad  |
| 3· Färg .....                      | Positiv      |
| 4· Ljusstyrka .....                | Max          |
| 5· Batteridata .....               | Ej aktiverat |
| 6· Data maskinvara och programvara |              |
| 7· Maxhastighet .....              | Ej aktiverad |
| 8· Hjulets omkrets .....           | 700 C        |
| 9· Volt .....                      | 36 V         |
| 10· Bluetooth .....                | Ej aktiverat |
| 11· Återställning av DELAVSTÅND    |              |
| 12· Avancerade inställningar ..... | Ej aktiverat |

– När du är vid piktogram går du in genom att trycka på "M"-knappen

- Med knapparna **△** och **▽** väljer vi ett värde och bekräftar med "M"-knappen
- Vi väljer "EXIT" på skärmen och trycker på "M" för att bekräfta och återgå till skärmen för configurationsmenyn.
- För att återgå till startskärmen tryck på de två knapparna **△** och **▽** samtidigt under 1 sekund.

## 6. UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC har omsorgsfullt designats för att erbjuda en hög prestanda, men det är mycket viktigt att du utför förebyggande underhåll av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC för att minska risken för problem och för att den ska hålla längre.

För att minska risken för olyckor och/eller skador på din HANDBIKE BATEC ELECTRIC är det mycket viktigt att du besöker en av Batec Mobility auktoriserad återförsäljare för alla typer av reparationer.

Kom ihåg att den viktigaste källan för såväl hjälp som information är den återförsäljare som sålde din HANDBIKE BATEC ELECTRIC till dig. De kan dessutom svara på frågor angående inställningar, underhåll och garanti.

Eftersom du är en del av «Batec Mobility-familjen», uppmanar vi dig att ha ständig kontakt med din Batec-representant för att optimera produktens prestanda.

### FÖREBYGGANDE PLAN

| UPPGIFT                                                                                                                         | Månadsvis | Årligen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Kontroll av däckslufttryck (2 bar).<br>Kontrollera allmänna tillstånd (spårens djup, repor, sprickor...) och byta ut vid behov. | ✓         |         |
| Rengöring av Batec.                                                                                                             | ✓         |         |
| Kontrollera åtdragningar. (Se bild 48, 49, 49A)                                                                                 | ✓         |         |
| Kontroll av bromsar (kåpor, kablar, bromok, bromsskiva...).<br>Byta ut och/eller justera komponenter vid behov.                 | ✓         |         |
| Kontrollera smörjning av kablar och kedjor, smörj om nödvändigt.                                                                | ✓         |         |
| Kontrollera växel- och dragmekanismen, smörj om nödvändigt.                                                                     | ✓         |         |
| Kontrollera spänning på ekrar, besök officiellt serviceställe eller auktoriserad distributör vid behov.                         | ✓         |         |
| Genomgång av din Batec vid en officiell service eller auktoriserad distributör.                                                 |           | ✓       |



### Kontroll av däckets lufttryck

Det garanterar att däcktrycket är det rekommenderade för varje modell och att regelbundenheter i ytan inte observeras.

### Rengöring av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC

Rengör chassits alla delar med varmt vatten och tvål, bilrengöringsmedel eller annan mild rengöringsprodukt som inte skadar ytan. Torka bort alla vattenrester. Tvätta ej med högtrycksslang.

### Desinfektion av HANDBIKE BATEC ELECTRIC

Så här desinfekterar du HANDBIKE BATEC ELECTRIC:

- Använd hydroalkoholisk desinfektionslösning och en trasa.
- Fukta trasan rikligt med den hydroalkoholiska desinfektionslösningen.
- Torka med trasan över alla ytor som är i kontakt med användaren: handtag, knappar, konsol och frigöringshandtag.
- Låt lufttorka.

### → VIKTIGT!

Om sand och havsvatten kommer i kontakt med din HANDBIKE BATEC ELECTRIC under en längre tid kan vissa delar skadas. Rengör din HANDBIKE BATEC ELECTRIC efter användning.

### Rengöring av fram- och bakhjul

Försäkra dig om att framhjulet och de båda bakhjulen snurrar fritt och ta bort eventuell smuts.

### Översyn av bromsar

Kontrollera att båda bromsarna trycker ordentligt på skivan när du bromsar för att kunna garantera en effektiv bromsning.

### Smörjning av kablar och kedjor

Applicera en droppe smörjmedel eller spreja lätt de kablar som är i kontakt med spakar och kedjor med teflonspray. Glöm inte att ta bort eventuella oljrester både före och efter applicering.

### Smörjning av transmissions- och kopplingsmekanism

Applicera en droppe smörjmedel eller spreja lätt transmissions- och kopplingsmekanism med teflonspray. Glöm inte att ta bort eventuella oljrester både före och efter applicering.

### Besiktning av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC av en auktoriserad återförsäljare

Rekommenderade förebyggande underhåll och reparationer av din BATEC ELECTRIC HANDBIKE bör utföras av en av BATEC MOBILITY auktoriserad återförsäljare.

### Byte av däck och gummin

Innan du byter innerslang: Försäkra dig om att inga främmande föremål fastnat i fälgbotten eller i däckets inre lager och rengör på djupet i fall detta skulle behövas. Kontrollera fälgtejp; speciellt runt ventilöppningen. En slitstark och rätt placerad fälgtejp räcker för att kunna garantera ett långvarigt skydd mot skador på innerslangen orskade av gjutränder och vassa ekermuttrar.

Innan du pumpar slangen: Kontrollera konturen på båda sidor och försäkra dig om att slangen inte sitter fast mellan däckets klinch och fälg. Tryck försiktigt in ventilen och dra sedan ut den igen så att den garanterat sitter på rätt sätt.

### Återvinna HANDBIKE BATEC ELECTRIC

HANDBIKE BATEC ELECTRIC kan återvinnas. Om du vill återvinna den, kontakta distributören från vilken du köpte produkten och de kommer att hantera leveransen av enheten som ska återvinnas till BATEC MOBILITY:s anläggningar. Enheten som ska återanvändas kommer att granskas, justeras och verifieras igen.

### ! VARNING!

Efter installationen, kontrollera lufttrycket i däck. Det är viktigt att du har rekommenderat lufttryck och att däck alltid är i perfekt skick för att kunna garantera din personliga säkerhet och för att din Batec ska fortsätta fungera korrekt.

### i INFORMATION!

Underhållet av en HANDBIKE BATEC ELECTRIC varierar för varje enskild användare. Därför bör du rådfråga din Batec Mobility-representant i syfte att fastställa ett program för regelbundet underhåll som anpassar sig till din användning.

### → VIKTIGT!

Genomför alltid en säkerhetskontroll av din HANDBIKE BATEC ELECTRIC före varje användning. Ett felaktigt underhåll kan leda till annullering av garantin.

## 7. MÄRKNING

Samtliga HANDBIKE BATEC ELECTRIC har följande märkning: (Se bild 57)

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tillverkare                                                                            |
| <b>SN</b>                                                                           | Serienummer                                                                            |
| <b>REF</b>                                                                          | Registreringsnummer                                                                    |
|    | Denna produkt uppfyller kraven i Förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter |
|    | Tillverkningsdatum                                                                     |
|    | Se användarmanual                                                                      |
| <b>MD</b>                                                                           | Bifogas texten "Medical Device" (Medicinteknisk Produkt)                               |
|    | Se försiktighetsinformation (batteri)                                                  |
|   | EN 12184:2014 – Rullstol ej avsedd att användas som sits till ett motordrivet fordon   |
|  | ISO 7000 – Maximal viktkapacitet                                                       |

Vid beställning av resevdelar eller vid reklamation, uppge informationen på märket.

## 8. GARANTI

### 8.1. GARANTITID

Batec Mobility lämnar **tre (3) års garanti** till registrerad ägare av produkten på alla fasta delar från leveransdatum, för fel som beror på bristfälligheter i material och fabrikationsfel.

Batec Mobility lämnar **ett (1) års garanti** till registrerad ägare av produkten på BATTERIET från leveransdatum, för fel som beror på bristfälligheter i material och fabrikationsfel. BATTERIET anses vara en förslitningsdel.

### 8.2. ALLMÄNNA VILLKOR

- Förslitningsdelar (förutom BATTERIET, som har 1 års garanti) omfattas inte av garantin, om dessa inte slitits ut i förtid p.g.a. fabrikationsfel. Dessa komponenter omfattas av däck, slang, handtag, bromskablar, ställningshjul och liknande delar.
- Om du skulle behöva utnyttja denna garanti rekommenderar Batec Mobility dig att kontakta en auktoriserad återförsäljare som kan tala om för dig vilka lösningar som finns på dina problem.
- Batec Mobility är inte ansvarig för skador på en produkt som orsakats av felaktig hantering eller förvaring. Om Batec Mobility anser att en del har installerats, förvarats eller hanterats på felaktigt sätt har användaren inte rätt till någon garanti. Här nämner vi några exempel:
  - Produkten eller delen har inte fått det underhåll som anges i Batec Mobilitys rekommendationer i användarmanualen och instruktionerna för underhåll.
  - Ej originala tillbehör har använts.
  - Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC eller dess delar har skadats till följd av försummelse, olycka eller felaktig användning.
  - Din HANDBIKE BATEC ELECTRIC eller dess delar har genomgått ändringar som inte följer Batec Mobilitys rekommendationer, eller reparationer har genomförts utan att informera auktoriserad återförsäljare eller teknisk service.
- Batec Mobility har rätt att vid reklamation begära att få alla delar som ska ersättas eller repareras skickade till sig, och att användaren betalar postförsändelsen till Batec Mobility i förskott. Om delarna skulle vara defekta är det Batec Mobility som bestämmer om de bör ersättas, repareras eller behållas.
- Denna garanti täcker inte transportkostnader, försändelsekostnader eller arbetskostnader för eventuell installation eller retur av defekta delar. Batec Mobility har rätt att fakturera eventuella kostnader om delen eller delarna inte är defekta eller åtminstone inte är det enligt villkoren för denna garanti.

- Reparation eller ersättning av en defekt del genomförs bara av Batec Mobility eller en av Batec Mobility auktoriserad och kvalificerad teknisk service.
- Batec Mobility garanterar inte marknadsföring eller lämplighet för vilken privat tillämpning som helst av sina delar och ger ingen garanti, varken uttryckligen eller implicerat, utöver den begränsade garanti som medföljer denna produkt.
- Vad gäller reservdelar som installerats efter att originalgarantin börjat gälla, ger vi ytterligare 2 års garanti. Då BATTERIET anses vara en förslitningsdel, har ersättningsbatteriet en garanti motsvarande den garantitid som original-BATTERIET hade kvar tills det uppnår 1 år från leveransdatum av din Batec.
- Denna garanti är inte överförbar: Denna garanti gäller enbart den ursprungliga registrerade användaren som kan bestyrka detta genom att visa upp inköpsfaktura.
- Batec Mobility tar inget ansvar för produkter som ej köpts till konsumentpris.
- Denna begränsade garanti utgör en fullkomlig överenskommelse, utom där det är förbjudet enligt lag, mellan den ursprungliga registrerade användaren och Batec Mobility, vad gäller det ansvar som kan uppstå beträffande någon av Batecs produktdelar.



#### VIKTIGT!

Varje **allvarlig olycka och tillbud** som orsakas i samband med användande av denna produkt **bör rapporteras till BATEC MOBILITY** och till hemmedlemsstatens behöriga myndighet.

.....

### 8.3. GARANTIKORT

Tillsammans med den dokumentation som medföljer din Batec finns ett Garantikort med alla nödvändiga uppgifter. Du kan använda detta kort för att ha dem till hands om du skulle behöva utnyttja garantin.

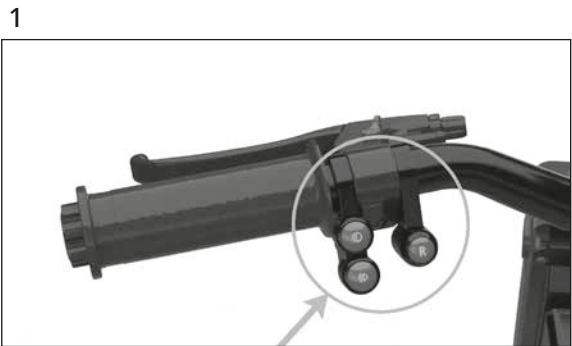
För att du, som innehavare av en HANDBIKE BATEC ELECTRIC, ska kunna få relevant information, så som allmän info och nyheter angående Batec Mobility, rekommenderar vi dig att gå med i BATEC CLUB och registrera din Batec.

## 9. LISTA ÖVER OMARBETNINGAR

| Version | Sammanfattning/ anledning till ändringar                                   |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|
| 6.0     | Ny version HANDBIKE BATEC ELECTRIC 2 PLUS                                  |
| 5.0     | Nya Batec AIR                                                              |
| 4.0     | Ny märkning                                                                |
| 3.0     | Uppdatering av underhållstabellen                                          |
| 2.0     | Uppdatering av hastigheter, specifikationer, funktioner, varningar, bilder |
| 1.0     | Anpassning till krav i Förordning (EU) 2017/745                            |

**FIGURAS**  
**FIGURES**  
**FIGURES**

FIGURAS / FIGURES / FIGURES



Entre pulsadores  
Between buttons  
Entre pulsadors

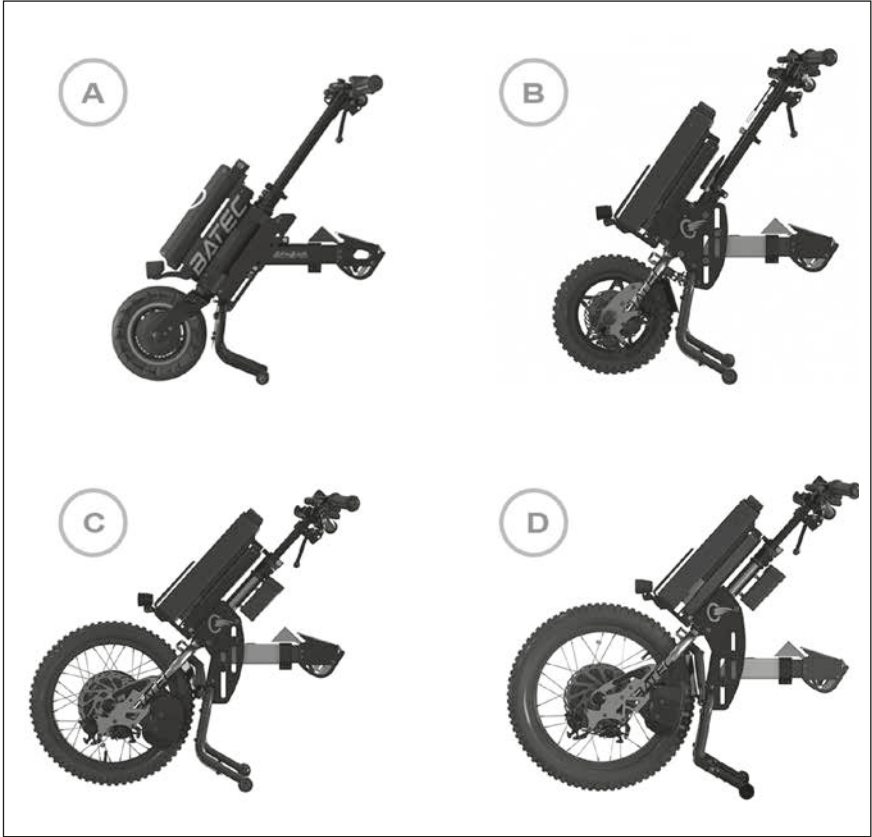


En ranuras de regulación  
In adjustment slots  
En ranures de regulació

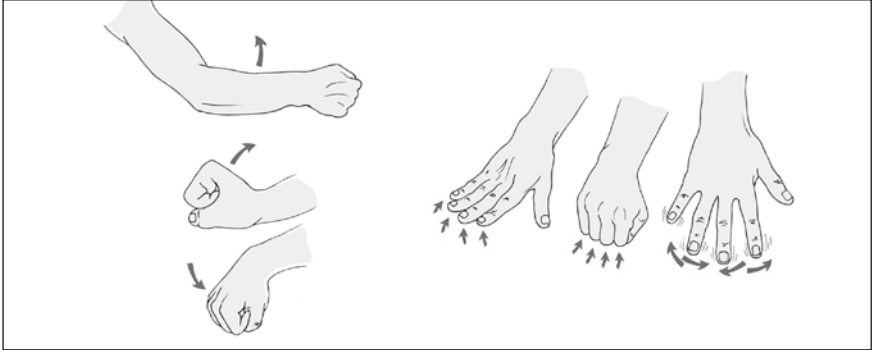


Entre la estructura de soporte  
del producto (instalado en la  
silla de ruedas) y el suelo  
Between the product support  
structure (installed on the  
wheelchair) and the ground  
Entre l'estructura de suport del  
producte (instal·lat a la cadira de  
rodes) i el terra

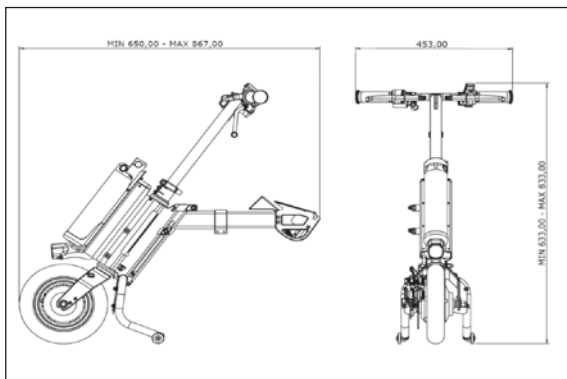
4



5

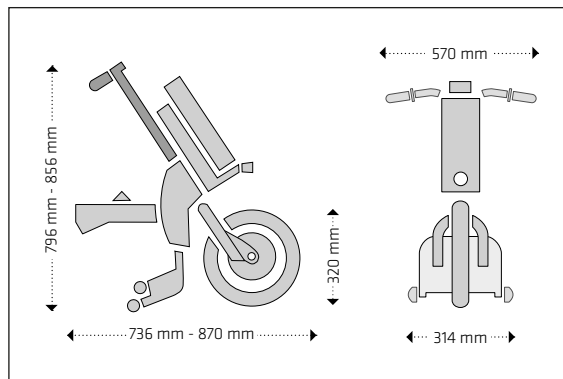


5A



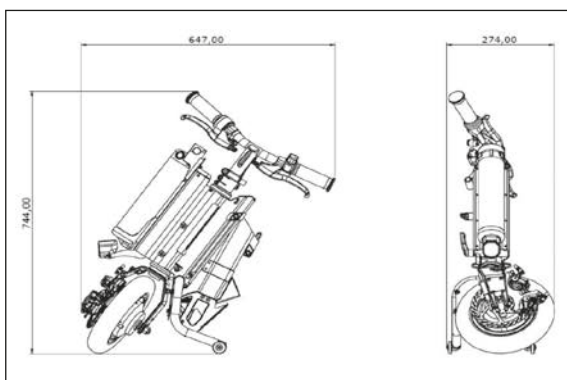
Medidas HANDBIKE BATEC AIR  
desplegado  
HANDBIKE BATEC AIR  
dimensions folded out  
Mides HANDBIKE BATEC AIR  
desplegat

6



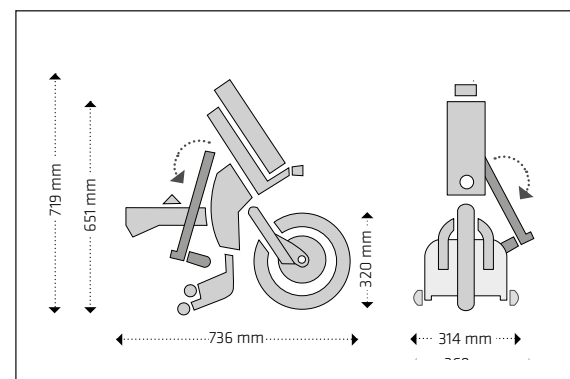
Medidas HANDBIKE BATEC  
MINI 2 PLUS desplegado  
HANDBIKE BATEC MINI 2 PLUS  
dimensions folded out  
Mides HANDBIKE BATEC  
MINI 2 PLUS desplegat

5B



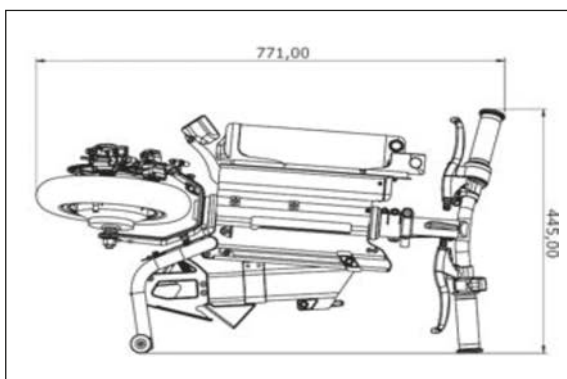
Medidas HANDBIKE BATEC AIR  
plegado  
HANDBIKE BATEC AIR  
dimensions folded in  
Mides HANDBIKE BATEC AIR  
plegat

7



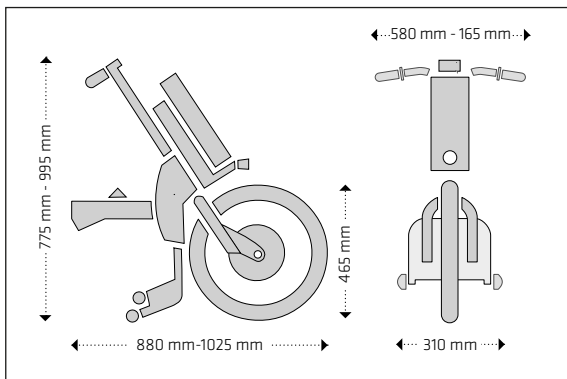
Medidas HANDBIKE  
BATEC MINI 2 PLUS plegado  
HANDBIKE BATEC MINI 2 PLUS  
dimensions folded in  
Mides HANDBIKE BATEC  
MINI 2 PLUS plegat

5C



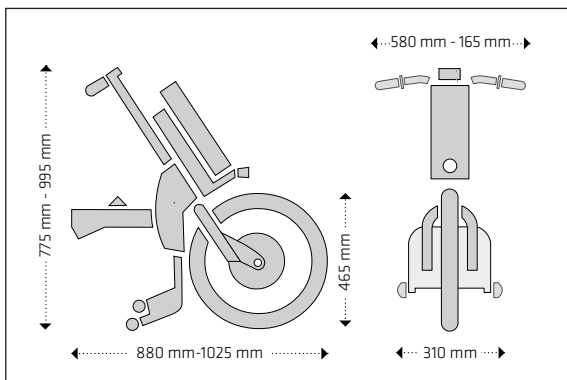
Medidas HANDBIKE BATEC AIR  
plegado optimizado  
HANDBIKE BATEC AIR  
Dimensions optimized folded in  
Mides HANDBIKE BATEC AIR  
plegat optimizat

8



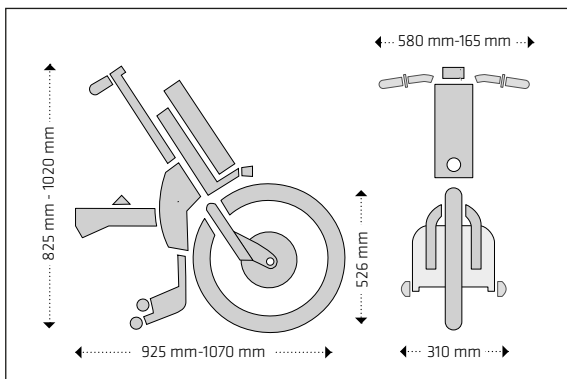
Medidas HANDBIKE BATEC  
ELECTRIC 2 PLUS  
HANDBIKE BATEC ELECTRIC 2  
PLUS dimensions  
Mides HANDBIKE BATEC  
ELECTRIC 2 PLUS

9



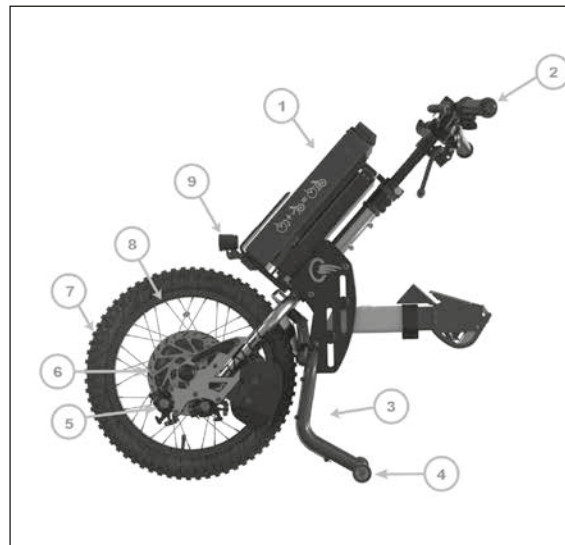
Medidas HANDBIKE BATEC  
RAPID 2 PLUS  
HANDBIKE BATEC RAPID 2 PLUS  
dimensions  
Mides HANDBIKE BATEC  
RAPID 2 PLUS

10



Medidas HANDBIKE BATEC  
SCRAMBLER 2 PLUS  
HANDBIKE BATEC SCRAMBLER 2  
PLUS dimensions  
Mides HANDBIKE BATEC  
SCRAMBLER 2 PLUS

11a



1. Bateria / Battery / Bateria
2. Manillar / Handlebar / Manillar
3. Caballete BATEC SAFE-FEET / BATEC SAFE-FEET stand frame / Cavallet BATEC SAFE-FEET
4. Luces traseras / Tail lights / Llums posteriors
5. Pinza de freno / Brake caliper / Pinça de fre
6. Disco de freno / Disc brake / Fre de disc
7. Neumático / Tyre / Pneumàtic
8. Llanta / Rim / Llanta
9. Luz delantera / Front light / Llum davanter

11b



10. Motor / Motor / Motor
11. Ruedas traseras / Rear wheels / Rodes posteriors
12. Protector de pies / Foot protector / Protector de peus
13. Barra de fijación / Anchoring bar / Barra de fixació
14. Rampa de desanclaje / Detaching ramp / Rampa de desenganxada
15. Maneta de desanclaje / Anchor lever / Maneta d'ancoratge

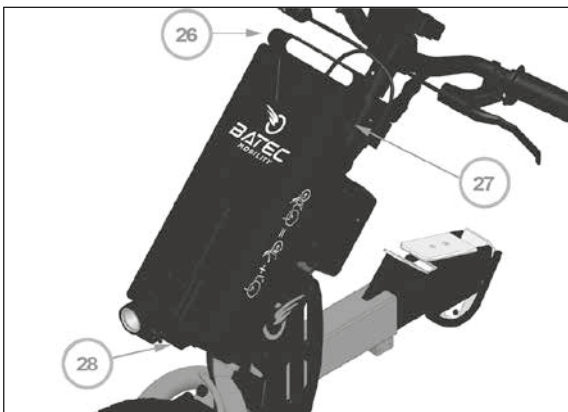


11c



- 16. Manetas de freno / Brake levers / Manetes de fre
- 17. Consola ALL IN ONE / ALL-IN-ONE display panel / Consola ALL IN ONE
- 18. Botón arriba / Up button / Botó adalt
- 19. Botón abajo / Down button / Botó abaix
- 20. Botón de marcha adelante / Front gear button / Botó marxa endavant
- 21. Puerto de carga USB / USB charging port / Port de càrrega USB
- 22. Botón de marcha atrás / Reverse gear button / Botó marxa enrere
- 23. Botón de bocina / Horn button / Botó clàxon
- 24. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
- 25. Botón de luces / Lights button / Botó llums

11d



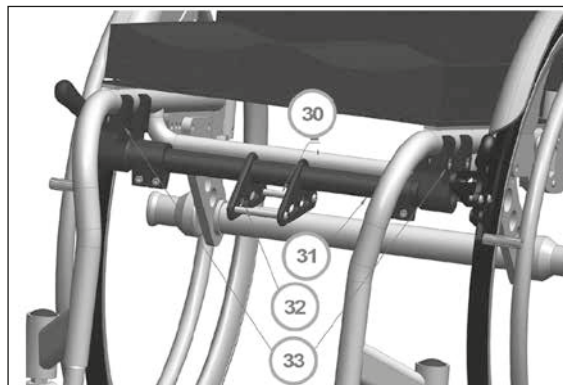
- 26. Asa / Handle / Nansa
- 27. Puerto de carga / Charging port / Port de càrrega
- 28. Soporte de la batería / Battery mount / Suport de la bateria

11e



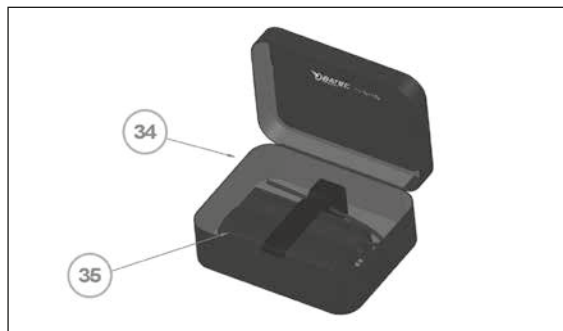
- 29. Llave / Key / Clau

11f



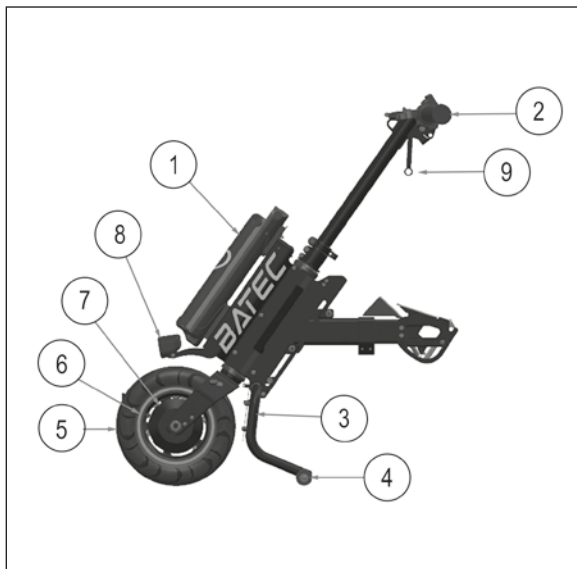
- 30. Eje trasero de la BATEC DOCKING-BAR / Rear axle of the BATEC DOCKING-BAR / Eix posterior de la BATEC DOCKING-BAR
- 31. BATEC DOCKING-BAR
- 32. Eje delantero de la BATEC DOCKING-BAR / Front axle of the BATEC DOCKING-BAR / Eix davanter de la BATEC DOCKING-BAR
- 33. Abrazaderas / Clamps / Abraçadores

11g



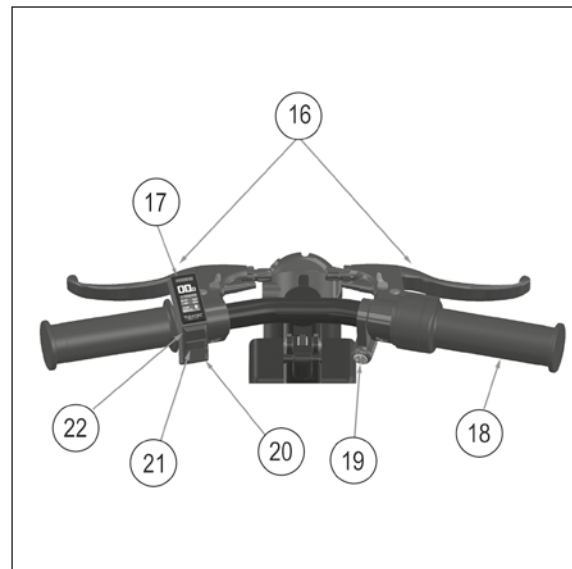
- 34. Bolsa / Bag / Bossa
- 35. Cargador / Charger / Carregador

11A



- 1. Batería / Battery / Bateria
- 2. Manillar / Handlebar / Manillar
- 3. Caballete BATEC SAFE-FEET / BATEC SAFE-FEET stand frame / Cavallet BATEC SAFE-FEET
- 4. Luces traseras / Tail lights / Llums posteriors
- 5. Neumático / Tyre / Pneumàtic
- 6. Llanta / Rim / Llanta
- 7. Motor / Motor / Motor
- 8. Luz delantera / Front light / Llum davanter
- 9. Maneta de desanclaje / Anchor lever / Maneta d'ancoratge

11C



- 16. Manetas de freno / Brake levers / Manetes de fre
- 17. Consola ALL IN ONE / ALL-IN-ONE display panel / Consola ALL IN ONE
- 18. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
- 19. Botón de bocina / Horn button / Botó clàxon
- 20. Botón selector abajo / Selector button down / Botó selector abaix
- 21. Botón MODO / MODE button / Port de càrrega USB
- 22. Botón selector arriba / Selector button up / Botó MODE

11B



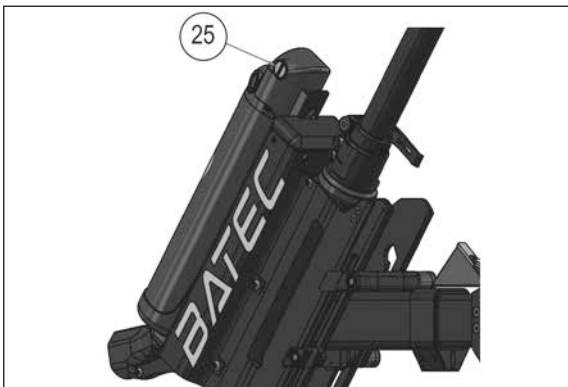
- 10. Pinza de freno / Brake caliper / Pinça de fre
- 11. Disco de freno / Disc brake / Fre de disc
- 12. Ruedas traseras / Rear wheels / Rodes posteriors
- 13. Protector de pies / Foot protector / Protector de peus
- 14. Rampa de desanclaje / Detaching ramp / Rampa de desenganxada
- 15. Barra de fijación / Anchoring bar / Barra de fixació

11D



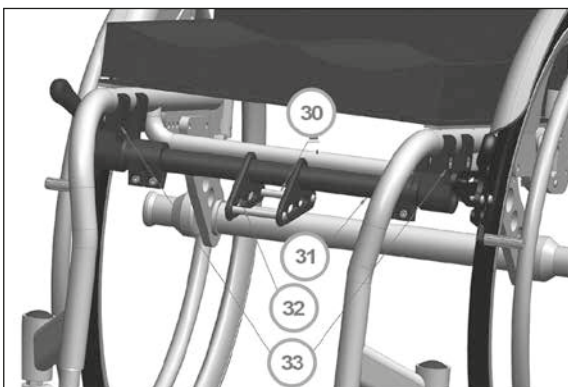
- 23. Puerto de carga / Charging port / Port de càrrega
- 24. Soporte de la batería / Battery mount / Suport de la bateria

11E



25. Llave / Key / Clau

11F



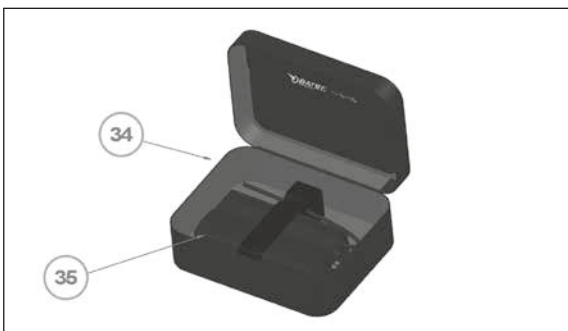
26. Eje trasero de la BATEC DOCKING-BAR / Rear axle of the BATEC DOCKING-BAR / Eix posterior de la BATEC DOCKING-BAR

27. BATEC DOCKING-BAR

28. Eje delantero de la BATEC DOCKING-BAR / Front axle of the BATEC DOCKING-BAR / Eix davanter de la BATEC DOCKING-BAR

29. Abrazaderas / Clamps / Abraçadores

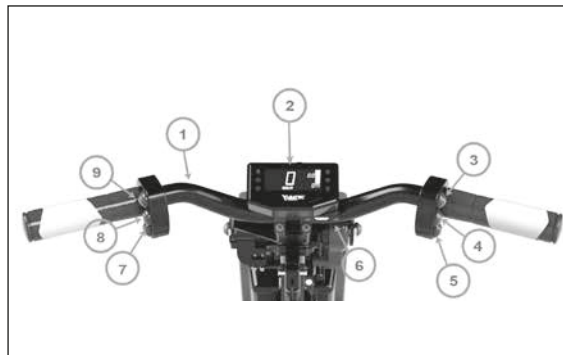
11G



30. Bolsa / Bag / Bossa

31. Cargador / Charger / Carregador

12



1. Manillar Gas & Brake / Gas & Brake handlebar / Manillar Gas & Brake.

2. Consola / Display panel / Consola

3. Botón arriba / Up button / Botó adalt.

4. Botón abajo / Down button / Botó abaix.

5. Botón de marcha adelante / Front gear button / Botó marxa endavant.

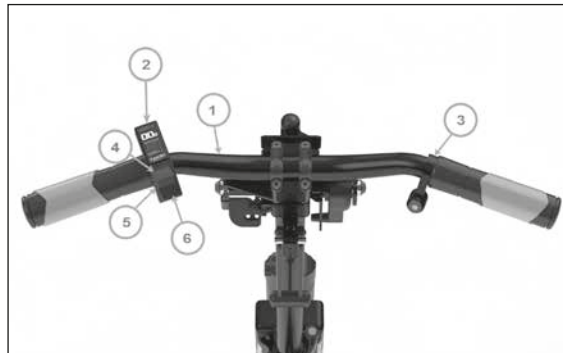
6. Puerto de carga USB / USB charging port / Port de càrrega USB.

7. Botón de marcha atrás / Reverse gear button / Botó marxa enrere.

8. Botón de luces / Lights button / Botó llums.

9. Botón de bocina / Horn button / Botó claxon

12A



1. Manillar Gas & Brake / Gas & Brake handlebar / Manillar Gas & Brake.

2. Consola / Display panel / Consola.

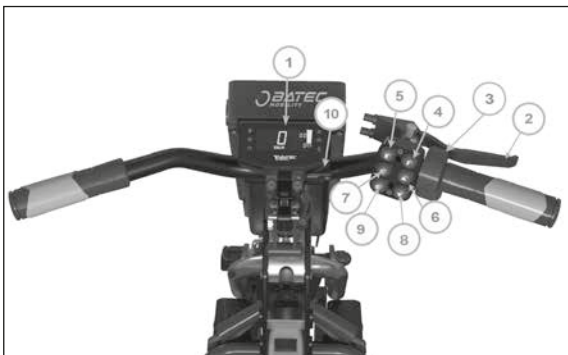
3. Botón de bocina / Horn button / Botó clàxon.

4. Botón selector arriba / Selector button up / Botó selector adalt.

5. Botón MODO / MODE button / Botó MODE.

6. Botón selector abajo / Selector button down / Botó selector abaix

13



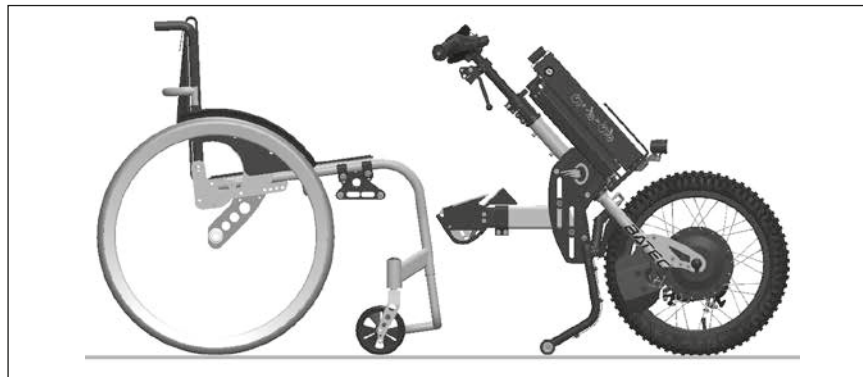
1. Consola ALL IN ONE / ALL-IN-ONE display panel / Consola ALL IN ONE
2. Maneta de freno doble / Double brake lever / Maneta fre doble
3. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
4. Botón de marcha adelante / Front gear button / Botó marxa endavant
5. Botón de marcha atrás / Reverse gear button / Botó marxa enrere
6. Botón arriba / Up button / Botó adalt
7. Botón de luces / Lights button / Botó llums
8. Botón abajo / Down button / Botó abaix
9. Botón de bocina / Horn button / Botó claxon
10. Puerto de carga USB / USB charging port / Port de càrrega USB

13A

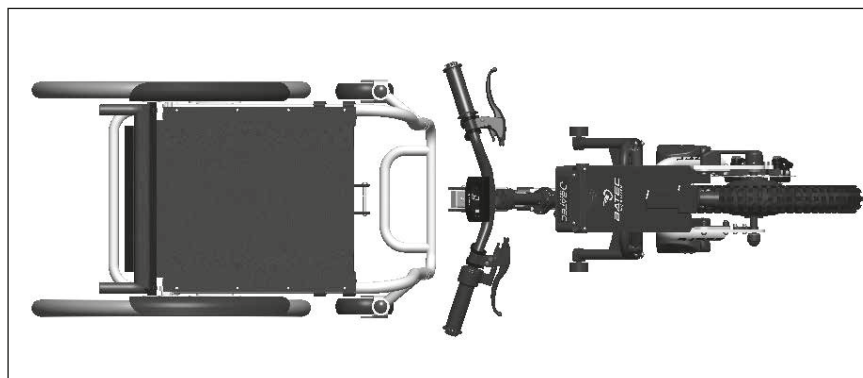


1. Manillar Gas & Brake / Gas & Brake handlebar / Manillar Gas & Brake
2. Consola / Display panel / Consola
3. Maneta de freno / Brake lever / Maneta de fre
4. Botón selector arriba / Selector button up / Botó MODE
5. Botón MODO / MODE button / Botó MODE
6. Botón selector abajo / Selector button down / Botó selector abaix
7. Botón de bocina / Horn button / Botó clàxon

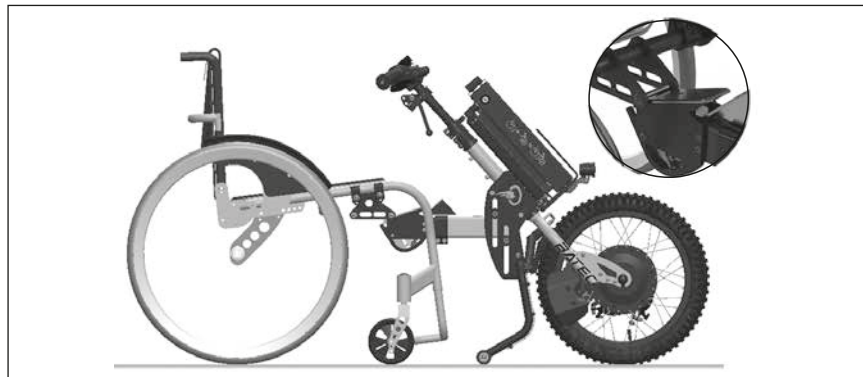
14a



14b

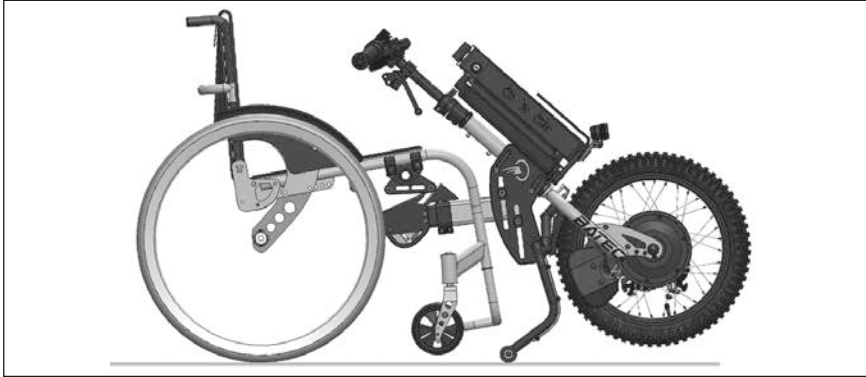


15





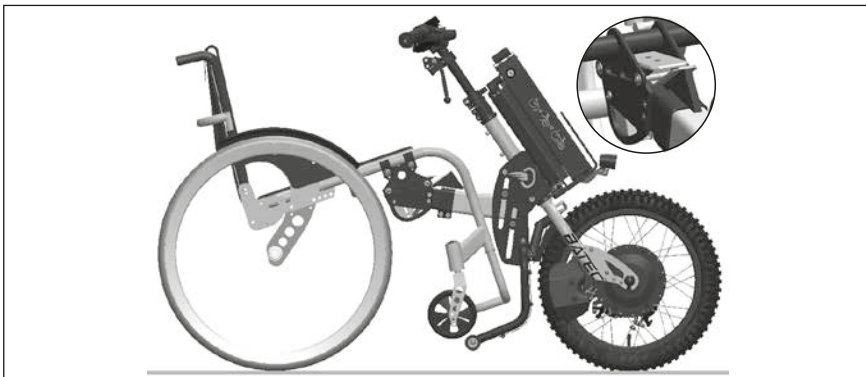
16a



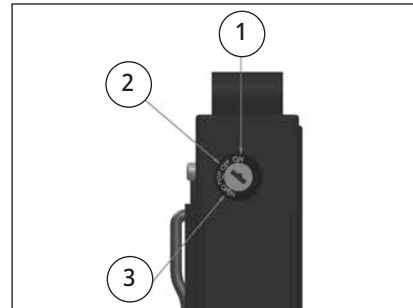
16b



17

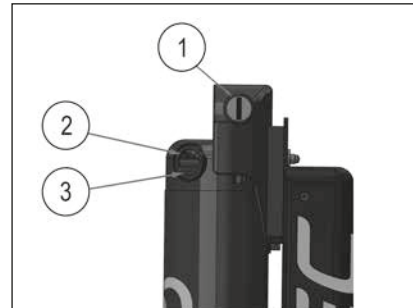


18



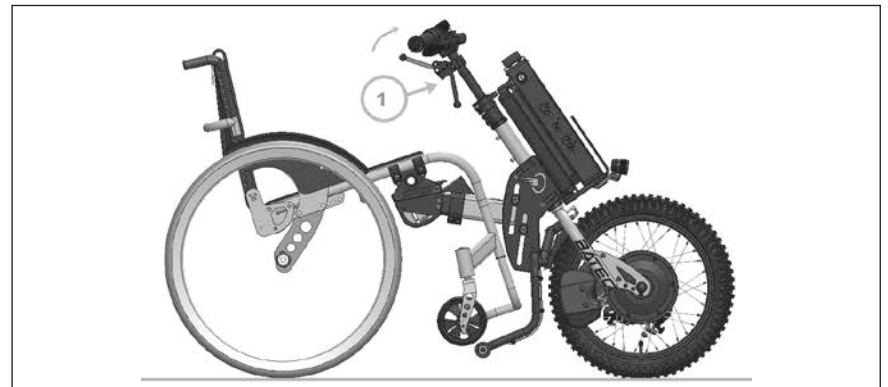
1. Encender (ON) / Turn on (ON) / Encendre (ON)
2. Apagar y quitar la llave con bloqueo de desacople (OFF) / Turn off and remove key with detaching lock (OFF) / Apagar i treure la clau amb bloqueig de desacoblament (OFF)
3. Desacoplar la batería (OPEN) / Detach battery (OPEN) / Desacoblar la bateria (OPEN)

18A



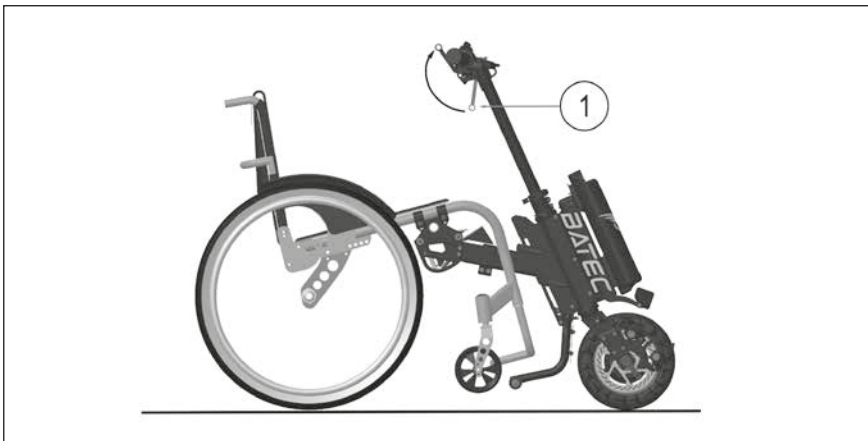
1. Desacoplar la batería / Detach battery / Desacoblar la bateria
2. Encender (I) / Turn on (I) / Encendre (I)
3. Apagar (O) / Turn off (O) / Apagar (O)

19



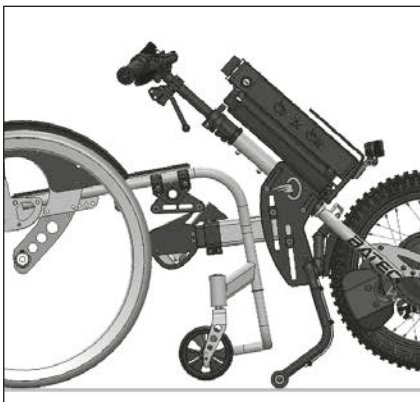
1. Maneta de desanclaje / Anchor lever / Maneta d'ancoratge

19A

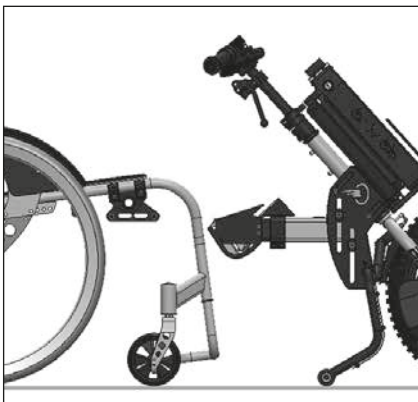


1. Maneta de desanclaje / Anchor lever / Maneta d'ancoratge

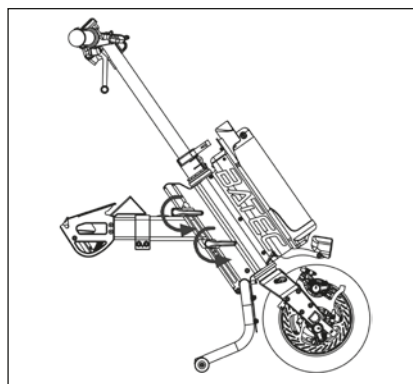
20



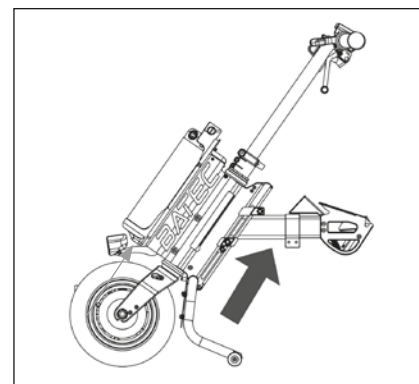
21



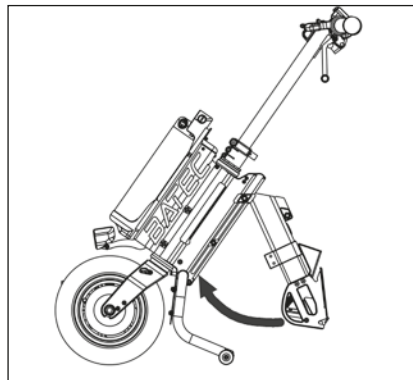
21A



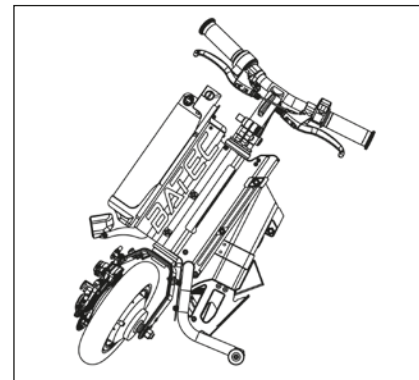
21B



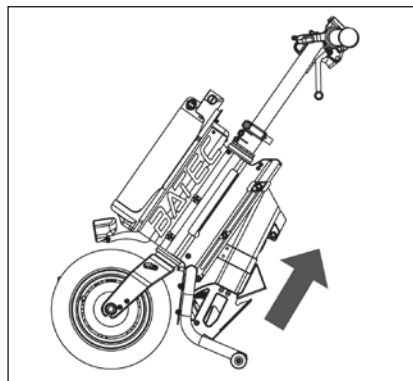
21C



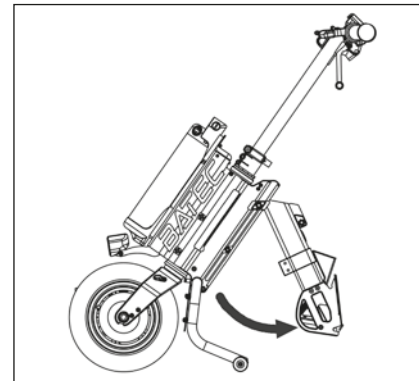
21D



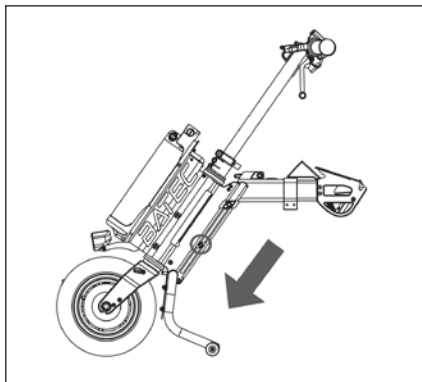
21E



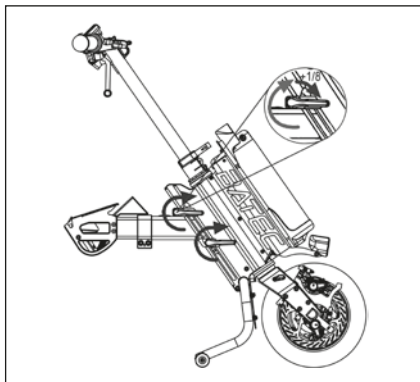
21F



21G



21H



21I



21J



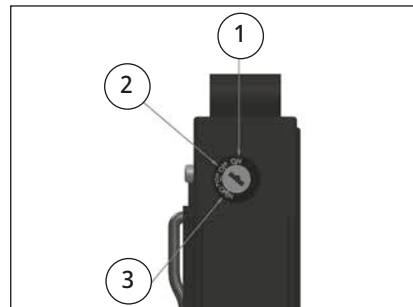
21K



21L

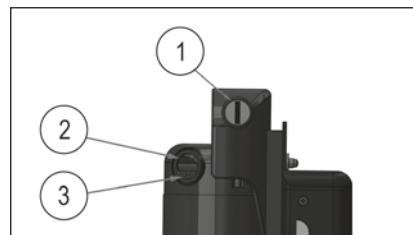


22



1. Encender (ON) / Turn on (ON) / Encendre (ON)
2. Apagar y quitar la llave con bloqueo de desacople (OFF) / Turn off and remove key with detaching lock (OFF) / Apagar i treure la clau amb bloqueig de desacoblament (OFF)
3. Desacoplar la batería (OPEN) / Detach battery (OPEN) / Desacoblar la bateria (OPEN)

22A



1. Desacoplar la batería / Detach battery / Desacoblar la bateria
2. Encender (I) / Turn on (I) / Encendre (I)
3. Apagar (O) / Turn off (O) / Apagar (O)

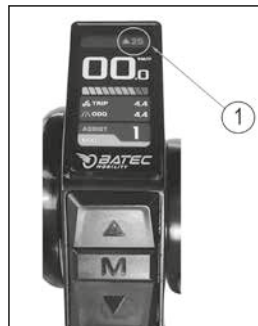
22B



22C



22D



1. Advertencia de sistema bloqueado / Locked system warning/ Advertencia de sistema bloquejat.

22E





23



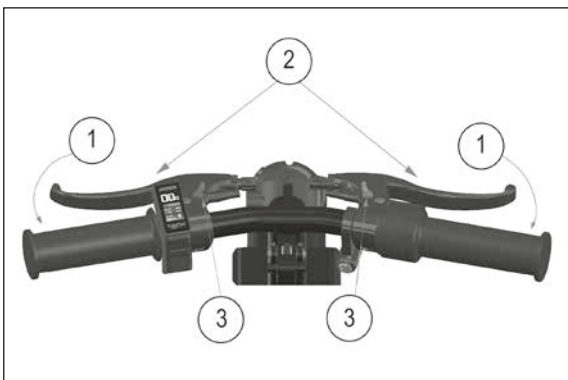
1. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
2. Acelerar / Accelerate / Accelerar

24



1. Frenar / Braking / Frenar
2. Manetas de freno / Brake lever / Manetes de fre
3. Palanca de freno de estacionamiento / Parking brake / Palanca fre estacionament

24A



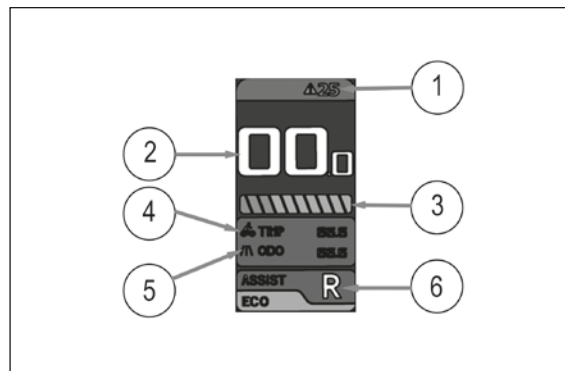
1. Frenar / Braking / Frenar
2. Manetas de freno / Brake lever / Manetes de fre
3. Palanca de freno de estacionamiento / Parking brake / Palanca fre estacionament

25



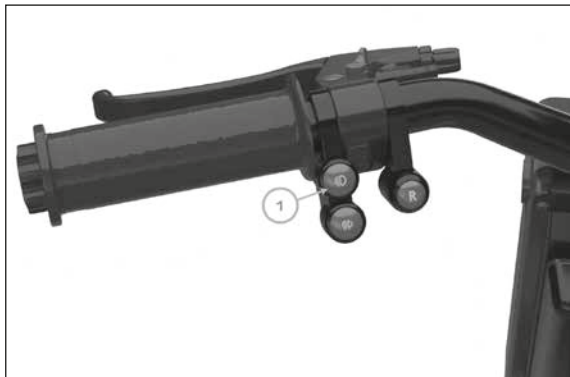
1. Posición 1 / Position 1 / Posició 1
2. Posición 2 / Position 2 / Posició 2
3. Posición 3 / Position 3 / Posició 3
4. Marcha atrás / Reverse gear / Marxa enrere
5. Indicador de luz activa / Light indicator / Indicador de llum
6. Indicador de batería baja / Low-battery indicator / Indicador bateria baixa

25A



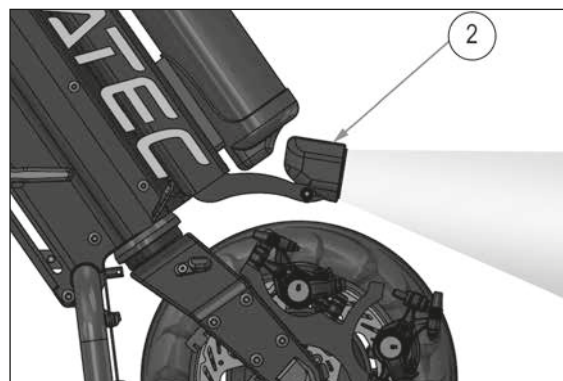
1. Indicador de alertas / Alert indicator / Indicador d'alertes
2. Indicador de velocidad / Speed indicator / Indicador de velocitat
3. Indicador de batería / battery indicator / Indicador bateria
4. Indicador de kilómetros recorridos parciales / Indicator of parcial kilometers traveled / Indicador de kilometres parcials recorreguts.
5. Indicador de kilómetros recorridos totales / Indicator of total kilometers traveled / Indicador de kilometres totals recorreguts.
6. Posición / Position / Posició

26a



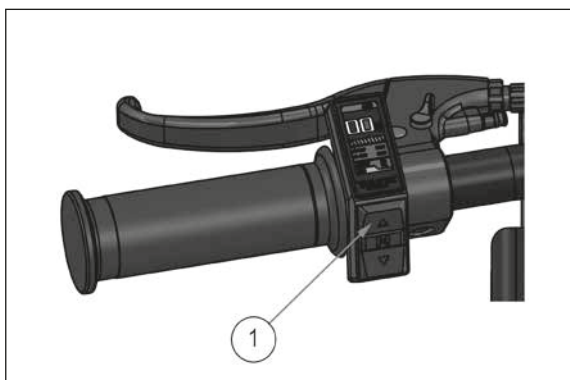
1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

26B



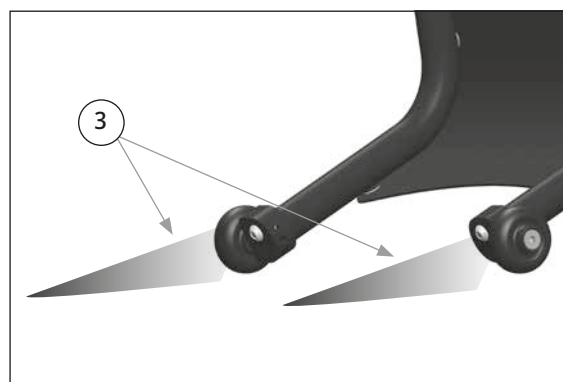
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

26A



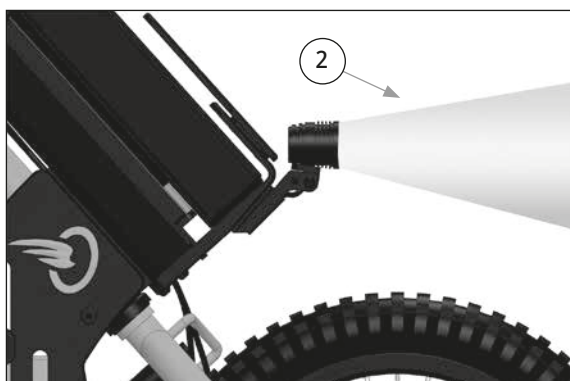
1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

26c



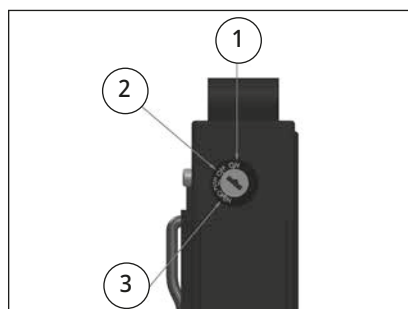
3. Luces traseras / Rear lights / Llums posteriors

26b



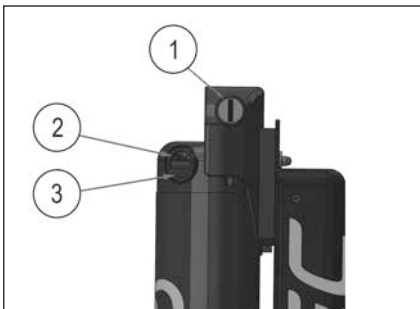
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

27



1. Encender (ON) / Turn on (ON) / Encendre (ON)  
2. Apagar y quitar la llave con bloqueo de desacople (OFF) / Turn off and remove key with detaching lock (OFF) / Apagar i treure la clau amb bloqueig de desacoblament (OFF)  
3. Desacoplar la batería (OPEN) / Detach battery (OPEN) / Desacoblar la batería (OPEN)

27A



1. Desacoplar la batería / Detach battery / Desacoblar la batería
2. Encender (I) / Turn on (I) / Encendre (I)
3. Apagar (O) / Turn off (O) / Apagar (O)

28



1. Acelerar / Accelerate / Accelerar

29



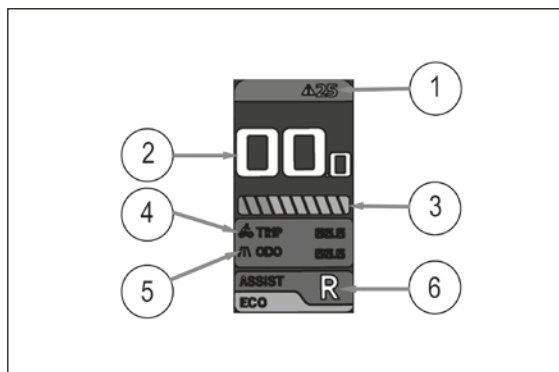
1. Frenar / Braking / Frenar

30



1. Posición 1 / Position 1 / Posició 1
2. Posición 2 / Position 2 / Posició 2
3. Posición 3 / Position 3 / Posició 3
4. Marcha atrás / Reverse gear / Marxa enrere
5. Indicador de luz activa / Light indicator / Indicador de llum
6. Indicador de batería baja / Low-battery indicator / Indicador bateria baixa

30A



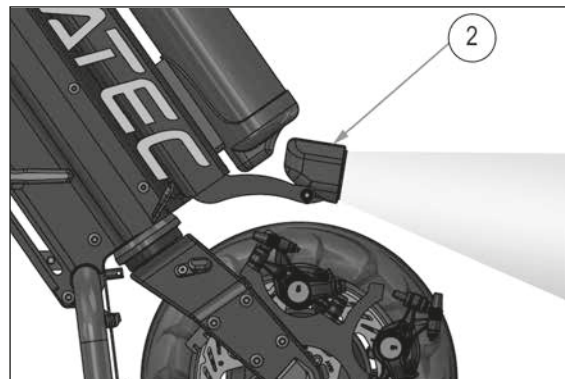
1. Indicador de alertas / Alert indicator / Indicador d'alertes
2. Indicador de velocidad / Speed indicator / Indicador de velocitat
3. Indicador de batería / battery indicator / Indicador bateria
4. Indicador de kilómetros recorridos parciales / Indicator of partial kilometers traveled / Indicador de kilometres parcials recorreguts.
5. Indicador de kilómetros recorridos totales / Indicator of total kilometers traveled / Indicador de kilometres totals recorreguts.
6. Posición / Position / Posició

31a



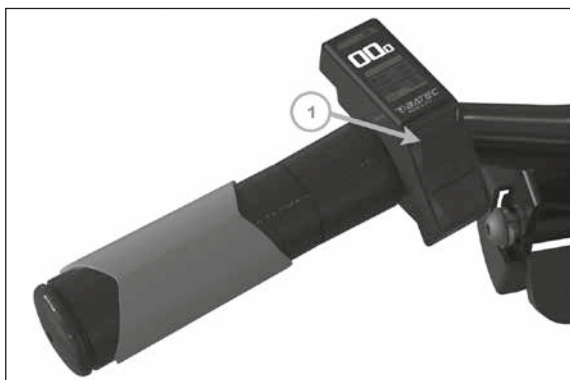
1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

31B



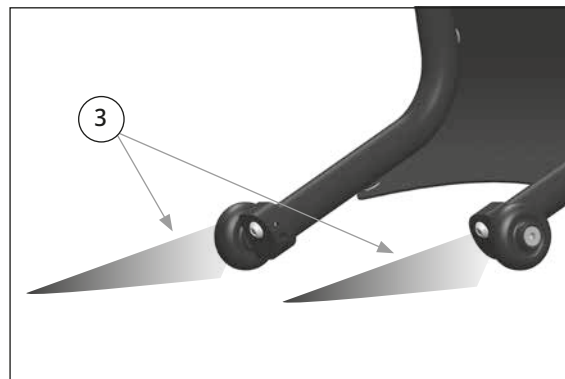
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

31A



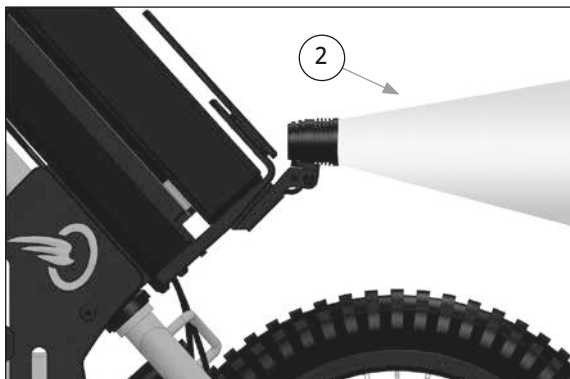
1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

31c



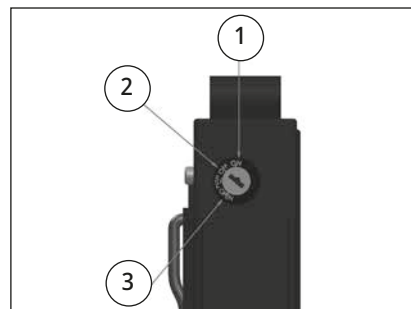
3. Luces traseras / Rear lights / Llums posteriors

31b



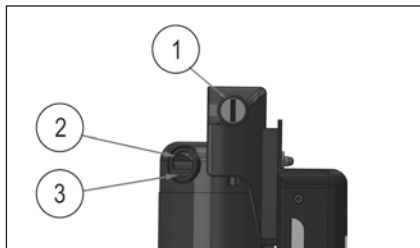
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

32



1. Encender (ON) / Turn on (ON) / Encendre (ON)  
2. Apagar y quitar la llave con bloqueo de desacople (OFF) / Turn off and remove key with detaching lock (OFF) / Apagar i treure la clau amb bloqueig de desacoblament (OFF)  
3. Desacoplar la batería (OPEN) / Detach battery (OPEN) / Desacoblar la bateria (OPEN)

32A



1. Desacoplar la batería / Detach battery / Desacoblar la batería
2. Encender (I) / Turn on (I) / Encendre (I)
3. Apagar (O) / Turn off (O) / Apagar (O)

33



1. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
2. Acelerar / Accelerate / Accelerar

33A



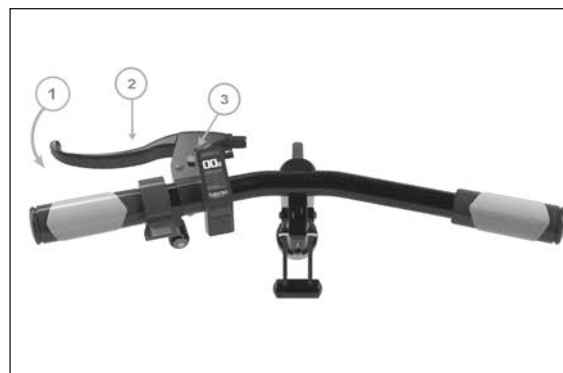
1. Puño de aceleración / Twist throttle / Puny d'acceleració
2. Acelerar / Accelerate / Accelerar

34



1. Frenar / Braking / Frenar
2. Maneta de freno doble / Brake lever / Maneta de doble fre
3. Palanca de freno de estacionamiento / Parking brake / Palanca fre estacionament

34A



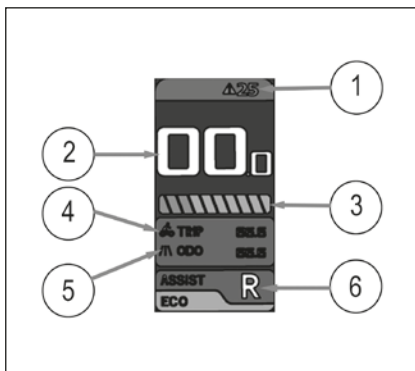
1. Frenar / Braking / Frenar
2. Maneta de freno doble / Brake lever / Maneta de doble fre
3. Palanca de freno de estacionamiento / Parking brake / Palanca fre estacionament

35



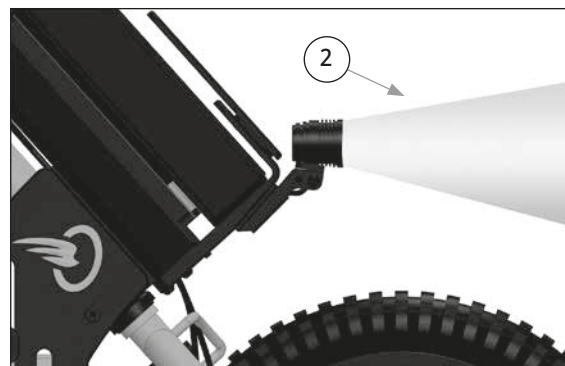
1. Posición 1 / Position 1 / Posició 1
2. Posición 2 / Position 2 / Posició 2
3. Posición 3 / Position 3 / Posició 3
4. Marcha atrás / Reverse gear / Marxa enrere
5. Indicador de luz activa / Light indicator / Indicador de llum
6. Indicador de batería baja / Low-battery indicator / Indicador bateria baixa

35A



1. Indicador de alertas / Alert indicator / Indicador d'alertes
2. Indicador de velocidad / Speed indicator / Indicador de velocitat
3. Indicador de batería / battery indicator / Indicador bateria
4. Indicador de kilómetros recorridos parciales / Indicator of partial kilometers traveled / Indicador de kilmetres parcials recorreguts.
5. Indicador de kilómetros recorridos totales / Indicator of total kilometers traveled / Indicador de kilmetres totals recorreguts.
6. Posición / Position / Posició

36b



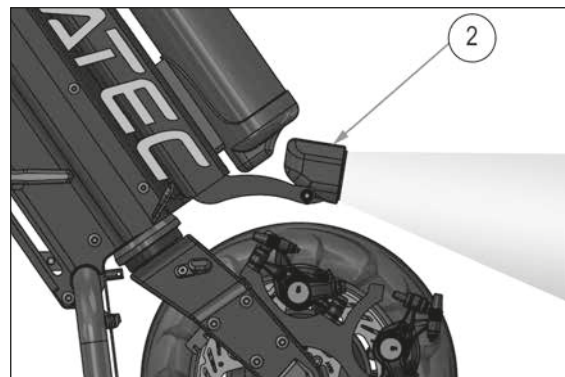
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

36a



1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

36B



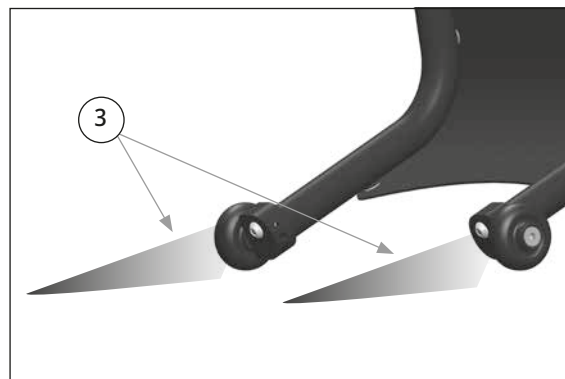
2. Luz encendida / Lights on / Llum encès

36A



1. Interruptor de encendido de luces / Lights switch / Interruptor encesa de llums

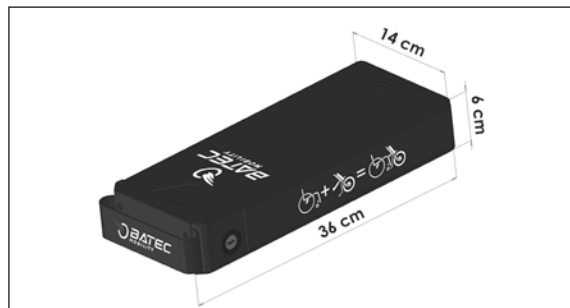
36c



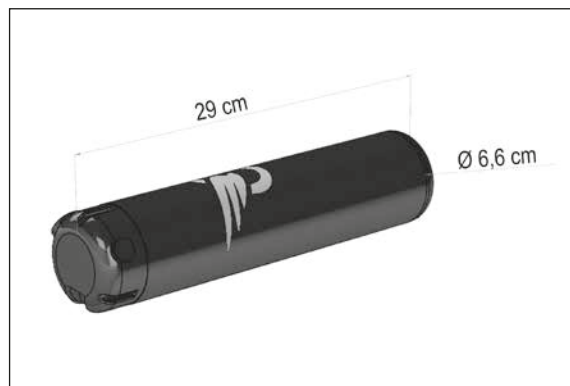
3. Luces traseras / Rear lights / Llums posteriors



37



37A



38



1. Batería / Battery / Bateria
2. Guía de la batería / Battery guide / Guia bateria

39



40



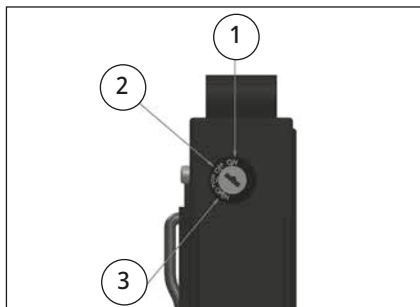
39A



40A

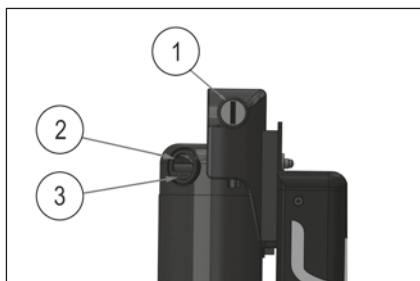


41



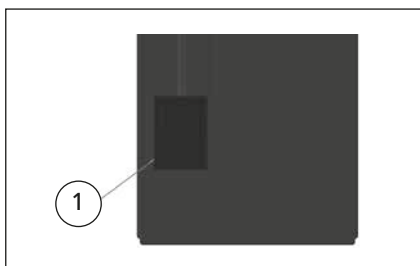
1. Encender (ON) / Turn on (ON) / Encendre (ON)
2. Apagar y quitar la llave con bloqueo de desacople (OFF) / Turn off and remove key with detaching lock (OFF) / Apagar i treure la clau amb bloqueig de desacoblament (OFF)
3. Desacoplar la batería (OPEN) / Detach battery (OPEN) / Desacoblar la bateria (OPEN)

41A



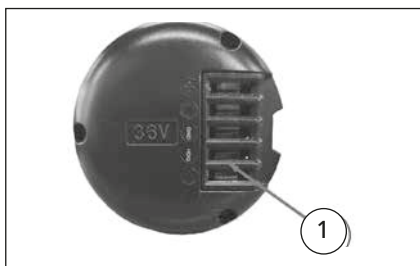
1. Desacoplar la batería / Detach battery / Desacoblar la bateria
2. Encender (I) / Turn on (I) / Encendre (I)
3. Apagar (O) / Turn off (O) / Apagar (O)

42



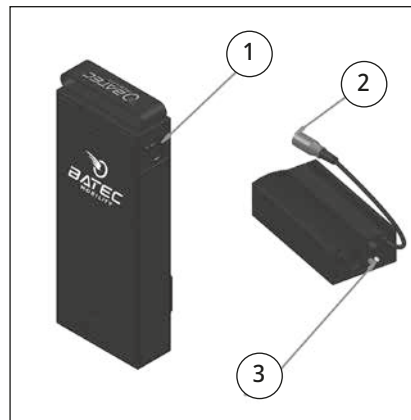
1. Puerto de descarga / Discharging port / Port de descàrrega

42A



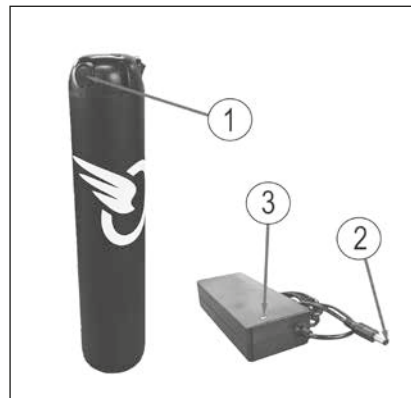
1. Puerto de descarga / Discharging port / Port de descàrrega

43



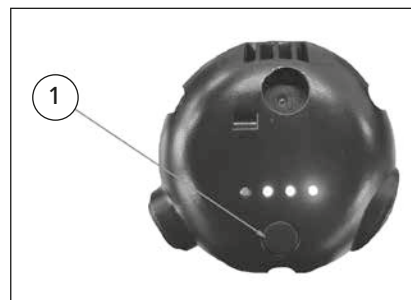
1. Punto de carga / Charging port / Punt de càrrega
  2. Conectar al punto de carga / Connect to charging port / Connectar al punt de càrrega
  3. Luz verde: cargador conectado a la corriente / Green light, charger plugged in / Llum verda: carregador connectat al corrent
- Luz naranja: en carga / Orange light, charging / Llum taronja: en càrrega
- Luz verde: carga completa / Green light, fully charged / Llum verda: càrrega completa

43A



1. Punto de carga / Charging port / Punt de càrrega
  2. Conectar al punto de carga / Connect to charging port / Connectar al punt de càrrega
  3. Luz verde: cargador conectado a la corriente / Green light, charger plugged in / Llum verda: carregador connectat al corrent
- Luz naranja: en carga / Orange light, charging / Llum taronja: en càrrega
- Luz verde: carga completa / Green light, fully charged / Llum verda: càrrega completa

43B



1. Botón nivel de batería / Battery button level / Botó de nivel de batería

44



45



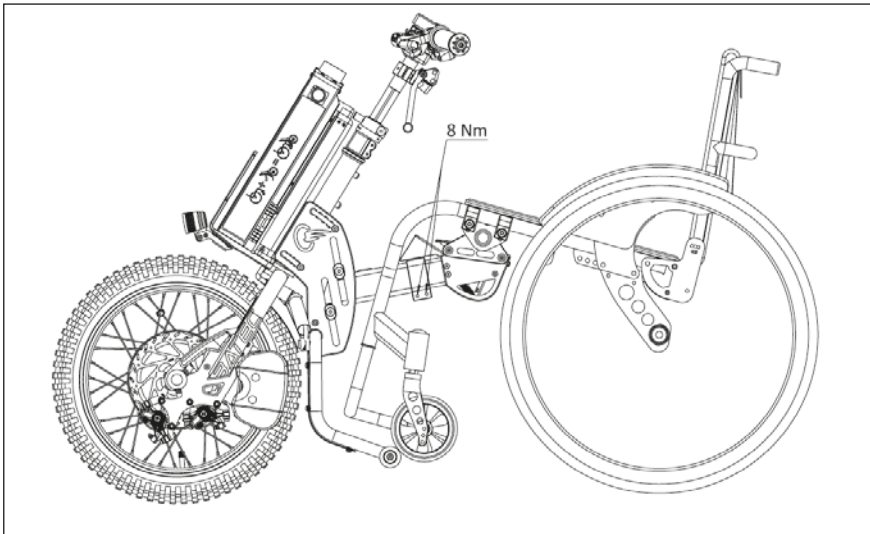
46



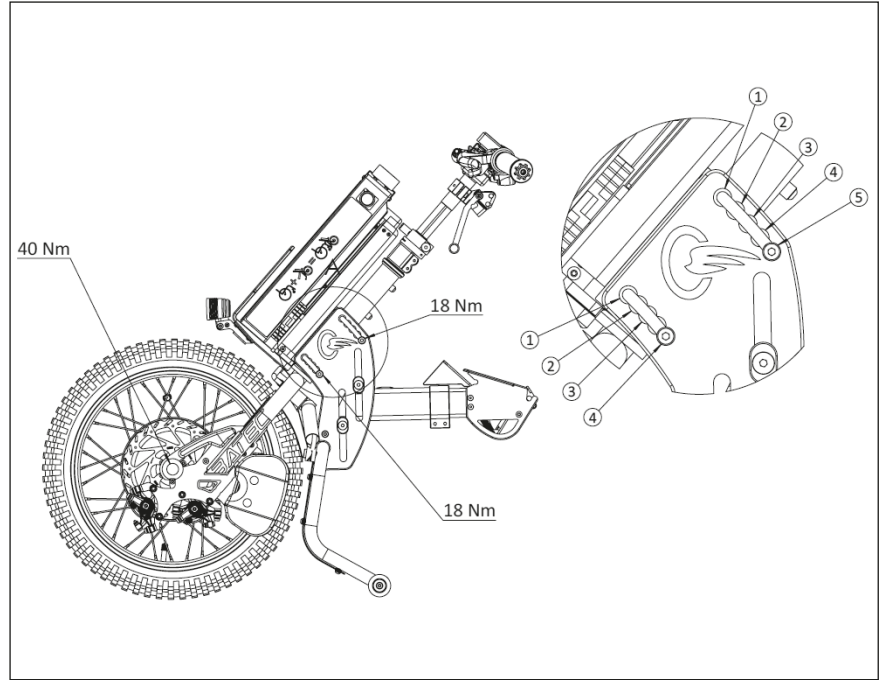
47



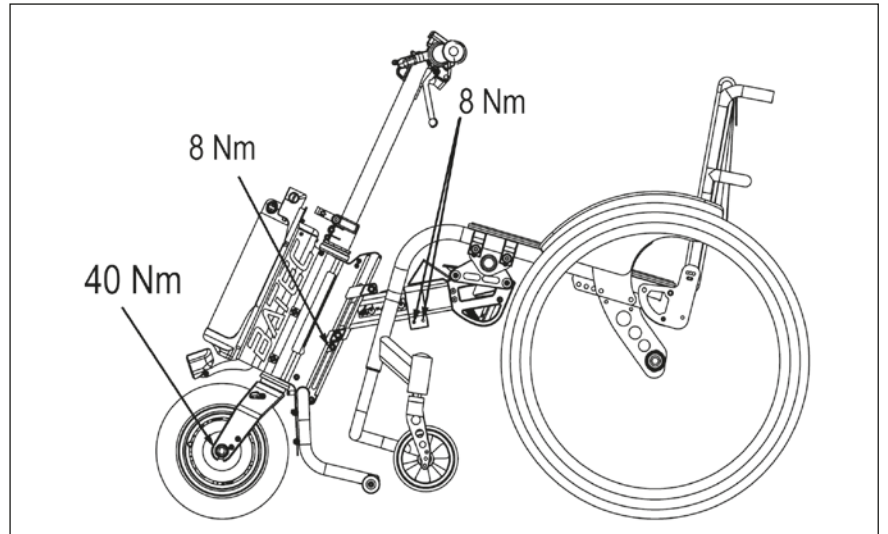
48



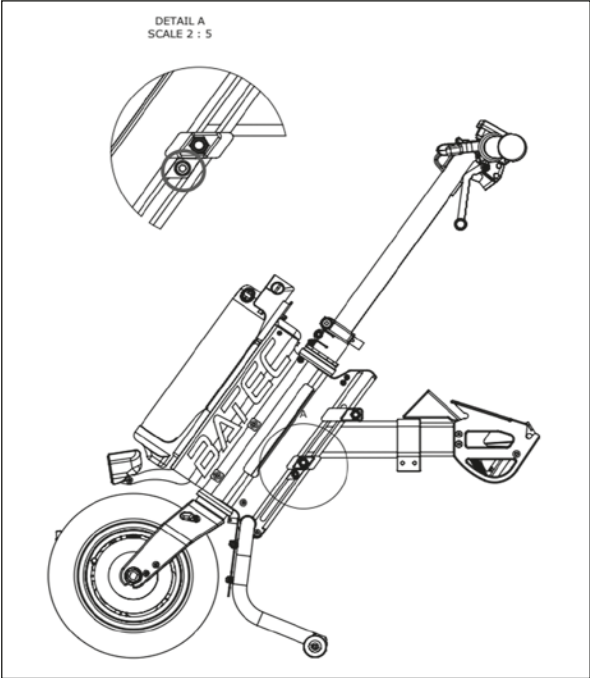
49



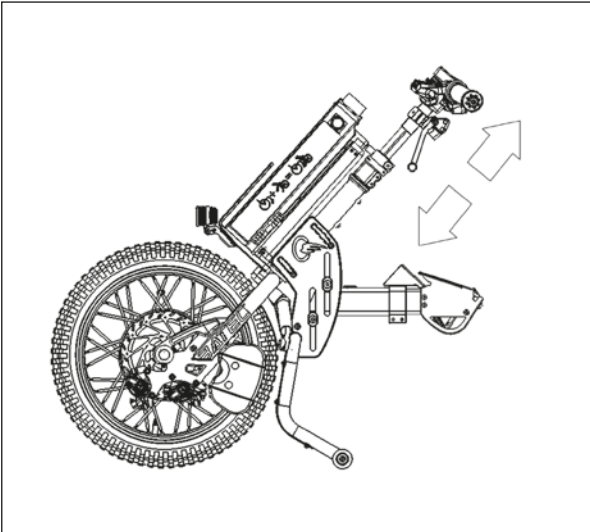
49A



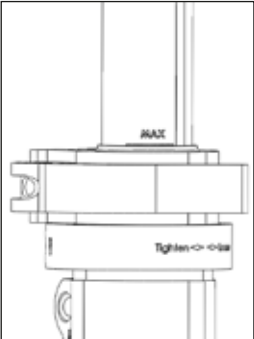
49B



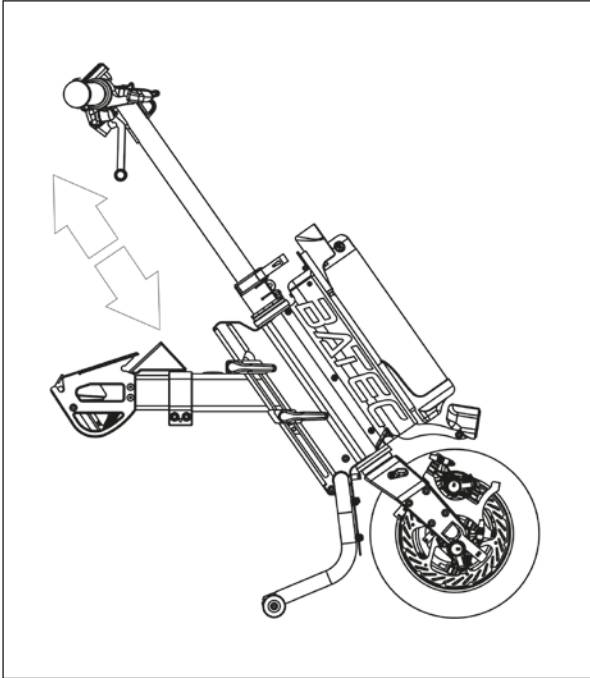
50a



50b



50A





51



52



53



54



55



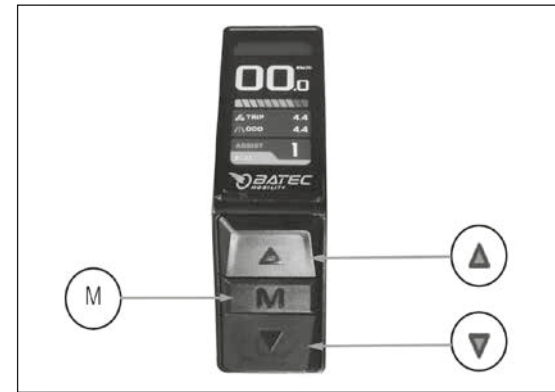
56



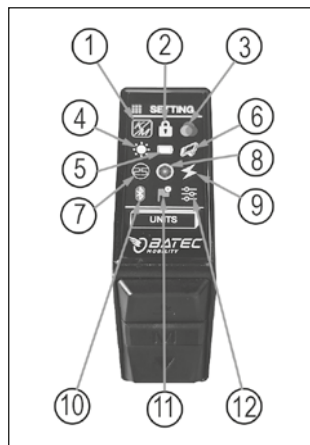
56A



56B

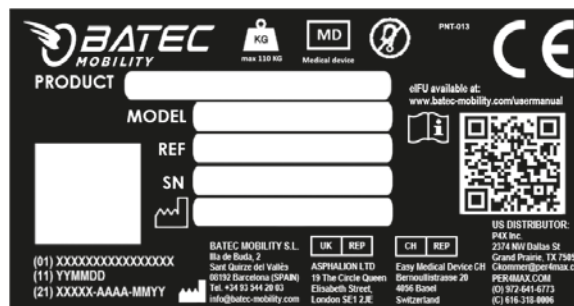


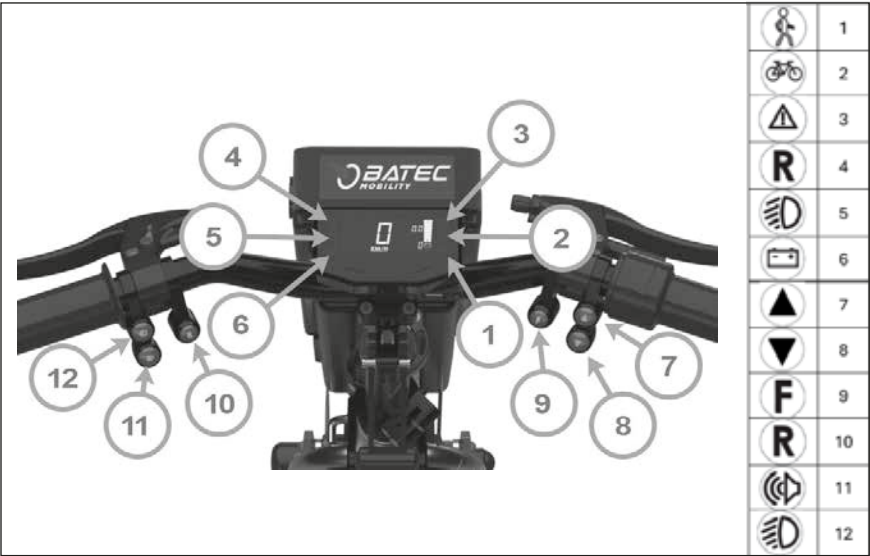
56C



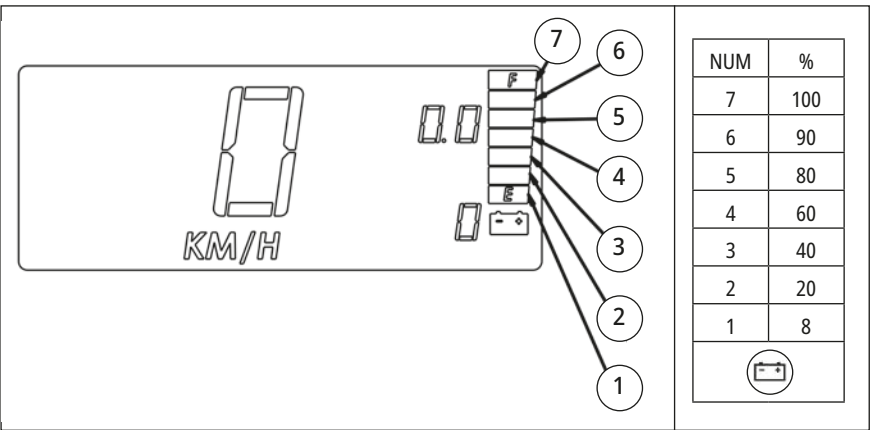
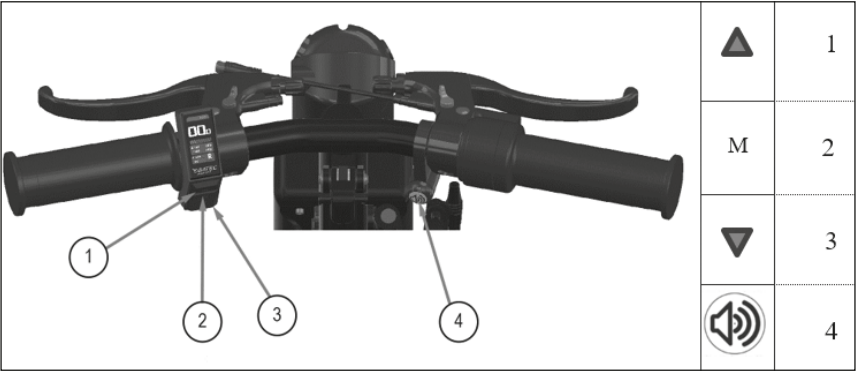
- 1· km/h – mi/h
- 2· Pin de seguridad / Security pin / Pin de seguretat
- 3· Color / Colour / Color
- 4· Brillo / Brightness / Brillo
- 5· Datos batería / Battery data / Dades de bateria
- 6· Datos HW y SW / HW y SW data / Dades HW y SW
- 7· Velocidad máxima / Maximum speed / Velocitat màxima
- 8· Perímetro de rueda / Wheel circumference / Perímetre de roda
- 9· Voltaje / Voltage / Tensió
- 10· Bluetooth
- 11· Reinicio de la DISTANCIA PARCIAL / PARTIAL DISTANCE RESET / Reinici de la DISTANCIA PARCIAL
- 12· Ajustes avanzados / Advanced settings / Ajustaments avançats.

57





- 1. Indicador luminoso Posición 1 / Light indicator Position 1 / Indicador Iluminós Posició 1
- 2. Indicador luminoso Posición 2 / Light indicator Position 2 / Indicador Iluminós Posició 2
- 3. Indicador luminoso Posición 3 / Light indicator Position 3 / Indicador Iluminós Posició 3
- 4. Indicador luminoso Marcha atrás / Light indicator Reverse / Indicador Iluminós Marxa enrere
- 5. Indicador luminoso Luces / Light indicator Lights / Indicador Iluminós Llums
- 6. Indicador luminoso Bateria baja / Light indicator Low battery / Indicador Iluminós Bateria Baixa
- 7. Botón arriba / Up button / Botó adalt
- 8. Botón abajo / Down button / Botó abaix
- 9. Botón Marcha adelante / Button Go forward / Botó Marxa endavant
- 10. Botón Marcha atrás / Button Reverse / Botó Marxa enrere
- 11. Botón Bocina / Button Horn / Botó Clàxon
- 12. Botón Luces / Button Lights / Botó Llums





**BATEC HANDBIKE ELECTRIC**

Velocidades máximas (km/h)

Maximum speeds (km/h)

Velocitats màximes (km/h)



| Modelo<br>Model<br>Model                                                                | Posición 1<br>Position 1<br>Posició 1 | Posición 2<br>Position 2<br>Posició 2 | Posición 3<br>Position 3<br>Posició 3 | Posición 4<br>Position 4<br>Posició 4 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| BATEC AIR<br>Conf. estándar / Std. configuration / Conf. estàndard                      | 6                                     | 10                                    | 15                                    | 15                                    |
| BATEC AIR<br>Limitado a 10km/h / Limited to 10km/h / Limitat a 10km/h                   | 6                                     | 8                                     | 10                                    | 10                                    |
| BATEC AIR<br>Limitado a 6km/h / Limited to 6km/h / Limitat a 6km/h                      | 4                                     | 5                                     | 6                                     | 6                                     |
| BATEC MINI 2<br>Conf. estándar / Std. configuration / Conf. estàndard                   | 6                                     | 15                                    | 20                                    | —                                     |
| BATEC MINI 2<br>Limitado a 15km/h / Limited to 15km/h / Limitat a 15km/h                | 6                                     | 10                                    | 15                                    | —                                     |
| BATEC MINI 2<br>Limitado a 10km/h / Limited to 10km/h / Limitat a 10km/h                | 6                                     | 8                                     | 10                                    | —                                     |
| BATEC MINI 2<br>Limitado a 6km/h / Limited to 6km/h / Limitat a 6km/h                   | 4                                     | 5                                     | 6                                     | —                                     |
| BATEC ELECTRIC 2<br>Conf. estándar / Std. configuration / Conf. estàndard               | 6                                     | 15                                    | 20                                    | —                                     |
| BATEC ELECTRIC 2<br>Limitado a 15km/h / Limited to 15km/h / Limitat a 15km/h            | 6                                     | 10                                    | 15                                    | —                                     |
| BATEC ELECTRIC 2<br>Limitado a 10km/h / Limited to 10km/h / Limitat a 10km/h            | 6                                     | 8                                     | 10                                    | —                                     |
| BATEC ELECTRIC 2<br>Limitado a 6km/h / Limited to 6km/h / Limitat a 6km/h               | 4                                     | 5                                     | 6                                     | —                                     |
| BATEC RAPID 2 / SCRAMBLER 2<br>Conf. estándar / Std. configuration / Conf. estàndard    | 6                                     | 15                                    | 20                                    | —                                     |
| BATEC RAPID 2 / SCRAMBLER 2<br>Limitado a 15km/h / Limited to 15km/h / Limitat a 15km/h | 6                                     | 10                                    | 15                                    | —                                     |
| BATEC RAPID 2 / SCRAMBLER 2<br>Limitado a 10km/h / Limited to 10km/h / Limitat a 10km/h | 6                                     | 8                                     | 10                                    | —                                     |
| BATEC RAPID 2 / SCRAMBLER 2<br>Limitado a 6km/h / Limited to 6km/h / Limitat a 6km/h    | 4                                     | 5                                     | 6                                     | —                                     |

**HANDBIKE BATEC ELECTRIC**

Masa máxima del ocupante / Maximum occupant mass / Massa màxima de l'ocupant: 110 kg

Denominaciones e información ISO / Disclosure information (ISO)/ Denominacions i informació ISO

| Referencia de norma / Standard reference / Referència de norma                                                                                                                                                                                                                                                       | AIR<br>max. | MINI 2<br>max. | SCRAMB.2<br>max. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|------------------|
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica en rampa marcha atrás<br>Rearward dynamic stability on ramp<br>Estabilitat dinàmica en rampa marxa enrere                                                                                                                                                                         | 6°          | 10°            | 7°               |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica en rampa hacia delante<br>Forward dynamic stability on ramp<br>Estabilitat dinàmica en rampa cap endavant                                                                                                                                                                         | 10°         | 10°            | 7°               |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica lateral en rampa<br>Lateral dynamic stability on ramp<br>Estabilitat dinàmica lateral en rampa                                                                                                                                                                                    | 6°          | 10°            | 7°               |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica lateral en giro circular<br>Lateral dynamic stability while turning in a circle<br>Estabilitat dinàmica lateral en un gir                                                                                                                                                         | 0           | 0              | 0                |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica lateral en giro repentino<br>Lateral dynamic stability while turning suddenly<br>Estabilitat dinàmica lateral en un gir sobtat                                                                                                                                                    | 0           | 0              | 0                |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica marcha atrás subiendo un bordillo<br>Rearward dynamic stability traversing step forward<br>Estabilitat dinàmica marxa enrere pujant una vorada                                                                                                                                    | 50 mm       | 50 mm          | 50 mm            |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica marcha atrás bajando un bordillo<br>Rearward dynamic stability traversing step backward<br>Estabilitat dinàmica marxa enrere baixant una vorada                                                                                                                                   | 50 mm       | 50 mm          | 50 mm            |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica hacia delante subiendo un bordillo<br>Forward dynamic stability traversing forward up a step<br>Estabilitat dinàmica cap endavant pujant una vorada                                                                                                                               | 25 mm       | 50 mm          | 50 mm            |
| ISO 7176-2<br>Estabilidad dinámica hacia delante bajando un bordillo<br>Forward dynamic stability traversing forward down a step<br>Estabilitat dinàmica cap endavant baixant una vorada                                                                                                                             | 50 mm       | 50 mm          | 50 mm            |
| ISO 7176-2<br>En marcha hacia delante en ángulo oblicuo hacia un bordillo<br>en bajada / Travelling forward at an oblique angle to a<br>downward step / Anar cap endavant en angle oblic cap a<br>una vorada en baixada                                                                                              | 50 mm       | 50 mm          | 50 mm            |
| ISO 7176-10<br>Altura máxima de obstáculo superable y descendible en mm,<br>operación de referencia / Maximum obstacle height that<br>can be climbed and descended in mm, reference operation<br>/ Alçària màxima (en mm) que pot fer un obstacle i que no<br>impedeixi pujar-lo o baixar-lo, operació de referència | 25 mm       | 25 mm          | 25 mm            |

El HANDBIKE BATEC ELECTRIC limitado a 15 km/h cumple con las siguientes normas:

- a) sistemas impulsor y de mando para sillas de ruedas eléctricas - requisitos y métodos de ensayo (ISO 7176-14)
- b) ensayo climático de las sillas de ruedas eléctricas

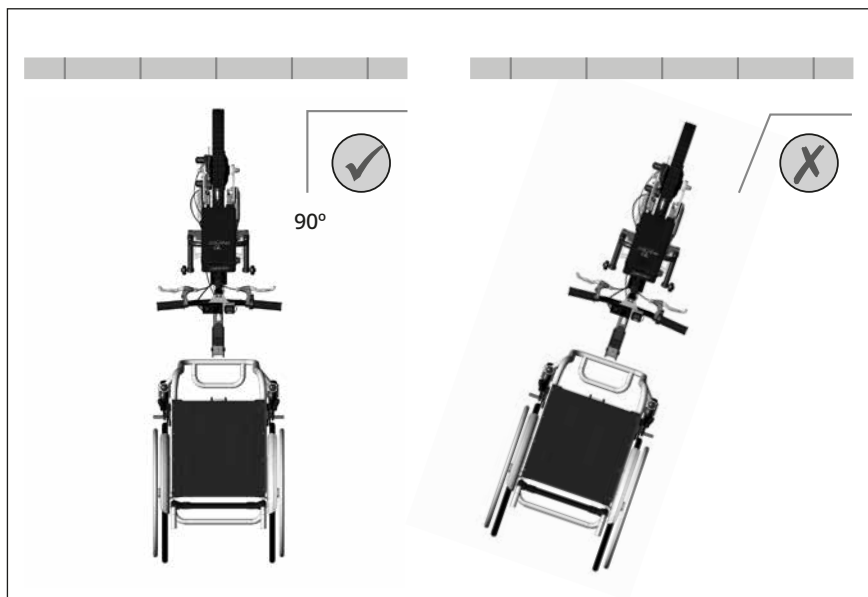
The HANDBIKE BATEC ELECTRIC limited 15 km/h conforms to the following standards:

- a) power and control systems for electric wheelchairs - requirements and test methods (ISO 7176-14)
- b) climatic test in accordance with ISO 7176-9

El HANDBIKE BATEC ELECTRIC limitat a 15 km/h s'ajusta als estàndards següents:

- a) sistemes de control i energia per a cadires de rodes- requeriments i mètodes d'assaig (ISO 7176-14)
- b) assaig climàtic d'acord amb l'ISO 7176-9

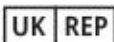
62





**Easy Medical Device CH**

Bernoullistrasse 20  
4056 Basel  
Switzerland



**ASPHALION LTD**

19 The Circle Queen  
Elisabeth Street,  
London SE1 2JE  
(United Kingdom)



**BATEC MOBILITY S.L.**

Illa de Buda, 2 - 08192 Sant Quirze del Vallès  
(Barcelona) SPAIN | T +34 93 544 2003

info@batec-mobility.com

[www.batec-mobility.com](http://www.batec-mobility.com)

